EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 5
SK | SLOVENSKÝ 7
PL | POLSKI 9
BG | БЪЛГАРСКИ 11
RO | ROMÂNĂ 13
HU | MAGYAR 15
RU | РУССКИЙ 17
UA | УКРАЇНСЬКА 20

CE 23

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

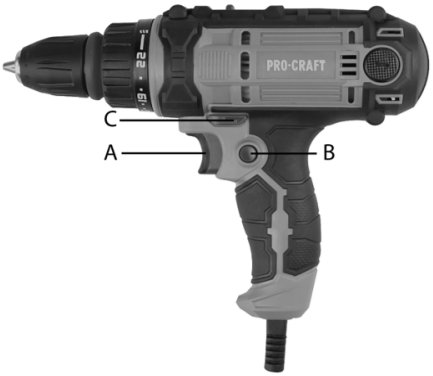
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

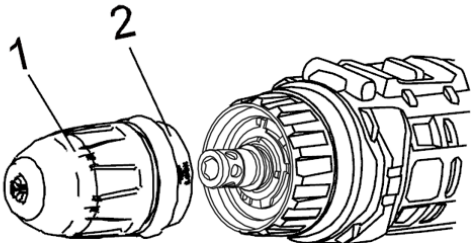
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2



Pic. 1-2/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
ELECTRIC DRILL
PB1150DFR
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PB1150DFR
Voltage (V)	220-240
Frequency (Hz)	50
Power consumption (W)	300
Idle speed (rpm)	0-400/0-1600
Maximum chuck diameter (mm)	10
Torque (Nm)	40
Drilling diameter steel/wood (mm0	8 / 20
Vibration (m/s^2)	Measurements in drill mode: ah=2.162, K=1.5 measurements in the screwdriver mode: ah=1.830, K=1.5
Sound pressure level (dB(A))	LpA=82.99, K=3
Sound power level (dB(A))	LwA=93.99, K=3
Protection class	II
Protection category	IPX0
Weight (kg)	2

DESCRIPTION (PIC. 1)*

1. DFR cartridge
2. Switch button "On/Off"
3. Continuous rotation button
4. Rotation direction switch
5. Torque adjustment ring
6. High/low speed switc

USE OF THE DEVICE

Electric drills are used for drilling, screwing, grinding, etc. of working work-pieces with the help of drills, bevel brushes and other attachments.

COMPLETE SET

Model	PB1150DFR
Electric drill	1 pc.
Additional set of brushes	1 pc.
User manual	1 pc.

Please note that the device configuration may differ from the standard given configuration, see the labels on the box.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ **CAUTION!**

Power tools are high-risk equipment. When using a power tool, in order to avoid the risk of electric shock, injury or fire, the following basic safety rules must be STRICTLY observed. Read and remember these instructions be-fore using the power tool. Keep the safety instructions in a safe place.

Workplace

Keep your workplace clean and well-lit. Cluttered or poorly lit workplaces may cause the injury.

Do not use power tools in explosive areas with the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Keep children and visitors at a safe distance from working power tools.

Do not be distracted – this can cause a loss of control at work and cause inju-ry.

Electrical safety

Before switching on, check if the supply voltage of your power tool matches the mains voltage; check the serviceability of the cable, plug and socket, in case of failure of these parts further operation is prohibited.

Power tools with double insulation do not require connection through an outlet with a third grounded wire. For power tools without double insulation, connec-tion via an outlet with a grounded wire is mandatory.

Avoid contact of the body with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. The risk of electric shock increases dramatically if your body comes into contact with a grounded object. If the use of the power tool in wet places is unavoidable, the current to the power tool must be sup-plied through a special device — a breaker that disconnects the power tool in case of a current leak. The electrician's rubber gloves and special shoes will also increase your personal safety.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water in the power tool significantly increases the risk of electric shock.

Handle the cord carefully. Never use the cord to carry power tools or pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat, oil liquids, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords in-crease the risk of electric shock.

When operating the power tool outdoors, use electrical connectors specially designed for outdoor use.

Personal safety

Be careful, constantly check your work and use common sense when working with power tools. Do not use a power tool when tired or under the influence of drugs or drugs that slow down the reaction, as well as alcohol or narcotic sub-stances. This can lead to serious injury.

Wear appropriate clothing. Too loose clothing, jewelry, or long loose hair can get into moving parts of a working power tool. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Hands should be dry, clean and free of oily substances.

Avoid unintended switching on. Make sure that the on/off button is in the "OFF" position before plugging the power tool into the power outlet. NEVER carry power tools with your finger on the on/off button.

Remove the adjustment and/or setting wrenches before turning on the power tool. If the wrench is left in the moving parts of the power tool, it can cause damage to the power tool or serious injury.

Keep your balance. Use good support and always keep your body balance firmly. Proper support and balance allow for reliable control of the power tool in unexpected situations.

Use equipment that ensures your safety. Always wear safety goggles. A respi-rator, non-slip safety shoes, hard hat, or headphones should be used for the appropriate conditions.

Power Tool Use and Maintenance

Use clamps, clips, vises, or other means for secure mounting the work piece. Holding the part with your hand or body is unreliable and can lead to loss of control and damage to the tool or injury.

Do not overload the power tool. Use a power tool that is appropriate for your job. A properly selected power tool allows you to perform the work more effi-ciently and provides greater safety.

Do not use the power tool if the "ON/OFF" button does not work. Any power tool with a defective on/off button is an INCREASED hazard and must be re-paired before starting work.

Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments, replacing accessories or attachments, or when storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of accidentally turning on the power tool.

Keep power tools out of the reach of children and other persons not experi-enced in working with power tools. Power tools are dangerous in the hands of non-trained users.

Perform the necessary maintenance of power tools on time. Properly main-tained power tools with sharp blades allow performing work more easily and efficiently and increase safety. Any change or modification is prohibited, as it may cause damage to the power tool and/or personal injury.

Regularly check the tool adjustments, as well as the absence of deformations of the working parts, broken parts, as well as the condition of the power tool, which can cause the incorrect work of the power tool. If there is damage, re-pair the power tool before starting work. Many accidents are caused by poorly maintained power tools. Make a schedule for periodic maintenance of your power tool.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one power tool can become dan-gerous when used on another power tool.

Maintenance

The power tool must only be serviced by qualified personnel in authorized service centers. Maintenance performed by unskilled personnel may cause tool damage and personal injury. For example: the internal wires may be incorrectly laid and clamped, or the return springs in the protective covers may not be properly installed.

When servicing the power tool, use the recommended replacement consuma-bles, attachments, and accessories only. The use of non-recommended con-sumables, attachments, and accessories may cause damage to the power tool or personal injury. The use of certain cleaning agents such as gasoline, ammo-nia, etc. will cause damage to the plastic parts.

Safety rules when working with an electric drill

Do not drill or perforate walls or other surfaces where electrical wiring runs. If this situation is unavoidable, turn off all fuses and/or automatic fuses that sup-ply electrical power to this work area.

Keep the power tool with insulated grip surfaces when performing work where the drill bits may come into contact with hidden electrical wiring.

If the drill bit/attachment is jammed during operation, immediately turn off the drill, release the drill bit, and then continue working.

Use earmuffs when using a power tool for extended use. Prolonged exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.

Always use an additional handle for maximum control over the possible recoil from the power tool.

Always wear safety goggles when using this power tool. Use a respirator for work that generates dust.

Secure the work piece firmly when drilling. Never hold the work piece in your hand or pinch it with your feet. Poor securing of the part can lead to defor-mation of the attachments, resulting in loss of control over the tool and possi-ble injuries.

Never leave the on/off button locked in the "ON" position. Before switching on, make sure that the on/off button is in the "OFF" position. Accidental switching on can cause injury.

Place the cord away from the rotating attachments. Do not wrap the cord around your hand or wrist, as this may cause you to lose control of the tool and cause injury.

Position yourself while working so that you are not trapped between the tool or auxiliary handle and walls or posts. If you bend the attachment, this will lead to the recoil of the power tool and can cause injury.

Turning on the drill

1. When you connect the drill to the power outlet, the switch should be in the "Off " position.
2. Do not place the cable near the rotating parts of the drill.
3. If you move the drill along the body, then you need to turn it off, as this can cause the clothes to be trapped by the moving parts of the drill.
4. Do not cover the air vents on the drill body parts.
5. Do not hold your hand near the rotating cartridge.

Turn off the drill immediately

1. In case of excessive sparking of the brushes and collector plates.
2. If the cable, plug, or outlet is broken.
3. If the switch breaks.
4. In the above cases, contact an authorized service center for repairs.
5. If there is a smell of smoke or burnt insulation. This may be the cause of overloading the electric drill (excessive and continuous load is applied).

Preparing for work

Secure the drill bit in the chuck or attachment before inserting the plug into the power outlet. While holding the ring and turning the coupling counterclockwise, open the cartridge. Place the drill bit in the chuck to the full depth. While hold-ing the ring, turn the coupling clockwise to secure the drill bit in the chuck. To replace the drill bit, hold the ring and turn the coupling counterclockwise.

WORKING WITH POWER TOOL (PIC. 2)*

1. Fix the workpiece on the desktop.
2. Connect the drill to the power supply. The switch must be in the "Off" posi-tion.
3. "On/Off" Switch
4. Turn on the drill by pressing the switch. If you release the switch, the drill will stop.
5. The function of continuous rotation.

You can activate the continuous rotation mode by pressing the button (A) and the lock button (B) simultaneously.

To disable the continuous rotation mode, press the button (A).

Speed adjustment:

The rotation speed of the spindle can be adjusted from 0 to the maximum speed of rotation (maximum speed of rotation – see the Table with the tech-nical characteristics above).

The harder you press the switch button, the higher the spin speed.

Reverse: switching the electric drill rotation direction:

Set the switch (C) to the "⟸ " position for left-hand rotation.

Set the switch (C) to the "⟹" position for right-hand rotation.

⚠ **IMPORTANT!**

DO NOT switch the direction of rotation when the chuck is rotating – this may cause the drill to break!

Adjustment of the force moment:

There is an icon "drill" on the ring for switching the position of the force mo-ment. This position is designed for drilling and labor-intensive tightening of screws.

Screwdriver mode (Pic. 3)*

This model has the mode of the screwdriver. To use this mode, you must re-move the cartridge. To remove the cartridge, press the red locking sleeve (2) on the side of the cartridge, then pull out the cartridge (1). You can insert the bits into the spindle. If you need to install the chuck, press the retainer, insert and rotate the chuck (1) into the spindle. After installation, release the locking sleeve (2), it will lock automatically.

TECHNICAL MAINTENANCE

You have purchased a long-lasting and reliable electric drill

household class. Proper use and constant maintenance extend the life of the product.

Regularly clean the air vents on the body of the electric drill from dirt and dust. Regularly wipe the body parts with a soft cotton rag.

DO NOT use various types of solvents to clean the drill body parts.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ

ELEKTRICKÁ VRTAČKA

PB1150DFR

MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Modelka	**PB1150DFR**
Napětí (V)	220-240
Frekvence (Hz)	50
Příkon (W)	300
Počet otáček při běhu naprázdno (ot/min)	0-400/0-1600
Maximální průměr upínacího pouzdra (mm)	10
Točivý moment (Nm)	40
Průměr vrtání ocel/dřevo (mm)	8 / 20

Vibrace (m/s²)	Měření v režimu vrtání: ah=2,162, K=1,5 měření v režimu šroubování: ah=1,830, K=1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=82.99, K=3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=93.99, K=3
Třída elektrické ochrany	II
Třída ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Hmotnost (kg)	2

POPIS (VÝKRES 1)

1. Upínací pouzdro DFR
2. Přepínač "Zap./Vyp."
3. Tlačítko nepřetržitého otáčení
4. Přepínač směru otáčení
5. Regulační kroužek točivého momentu
6. Přepínač vysoké/nízké rychlosti

ÚČEL PŘÍSTROJE

Elektrické vrtačky se používají k vrtání, šroubování, broušení atd. polotovarů pomocí vrtáků, brusných kartáčů aj. nástavců.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Model	PB1150DFR
Elektrická vrtačka	1 ks.
Sada náhradních kartáčů	1 ks.
Návod k použití	1 ks.

Upozorňujeme, že se kompletace přístroje může lišit od uvedené standardizované kompletace, sledujte nápisy na krabici.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ POZOR!

Elektrické nástroje patří mezi zařízení s vyšší nebezpečností. Při používání elektrického nástroje je třeba PŘÍSNĚ dodržovat následující základní bezpečnostní předpisy, abyste se nevystavovali riziku zásahu elektrickým proudem, úrazu nebo vzniku požáru. Přečtěte si a zapamatujte tyto pokyny ještě předtím, než přistoupíte k práci s elektrickým nástrojem. Uchovávejte pokyny k bezpečnostní technice na bezpečném místě.

Pracoviště

Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo špatně osvětlené pracoviště bývá příčinou úrazovosti.

Nepoužívejte elektrické nástroje v místnostech, kde je riziko výbuchu, jako například tam, kde jsou hořlavé tekutiny, plyny nebo prach. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.

Udržujte děti a návštěvníky v bezpečné vzdálenosti od pracujících elektrických nástrojů.

Nerozptylujte se, může pak dojít ke ztrátě kontroly při práci a k úrazu.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem

Před zapnutím zkontrolujte, zda napájecí napětí vašeho elektrického nástroje odpovídá síťovému napětí; zkontrolujte, zda jsou v pořádku kabel, vidlice i zásuvky. V případě, že nejsou v pořádku, je další provoz zakázán.

Elektrické nástroje s dvojitou izolací není třeba zapojovat do zásuvky s třetím uzemněným vodičem. U elektrických nástrojů bez dvojité izolace je při zapojení do zásuvky uzemněný vodič povinný.

Vyhýbejte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, trouby a ledničky. Riziko zásahu elektrickým proudem prudce vzroste, pokud se vaše tělo dotkne uzemněného objektu. Je-li nevyhnutelné použití elektrického nástroje ve vlhkých místech, musí být proud do elektrického nástroje dodáván přes speciální zařízení-přerušovač, který v případě úniku proudu elektrický nástroj odpojí. Osobní bezpečnost zvýší také gumové elektrikářské rukavice a speciální obuv.

Nevystavuje elektrické nástroje působení deště ani vlhkého prostředí. Voda, jež vnikne do elektrického nástroje, výrazně zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Pečlivě zacházejte s elektrickým kabelem. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení elektrického nástroje nebo vytažení vidlice ze zásuvky. Uchovávejte kabel mimo dosah vysoké teploty, olejových tekutin, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený kabel okamžitě vyměňte. Poškozené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

Při práci elektrického nástroje venku používejte prodlužovací kabely speciálně určené pro venkovní použití.

Osobní bezpečnost

Dávejte pozor, neustále sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nástrojem používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrický nástroj v době, kdy jste unaveni nebo pod vlivem léčiv či prostředků zpomalujících reakci, ani pod vlivem alkoholu či narkotik. To může vést k vážnému úrazu.

Noste odpovídající oděv. Příliš volný oděv, šperky nebo dlouhé rozpuštěné vlasy mohou vniknout do pohyblivých částí pracujícího elektrického nástroje. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Ruce musí být suché, čisté a nesmí na nich být stopy mastných látek.

Vyvarujte se nenadálého zapnutí. Přesvědčte se o tom, že je před zapojením elektrického nástroje do zásuvky klávesa zapnutí/vypnutí v poloze „vypnuto" („OFF"). Je zakázáno přenášet elektrický nástroj s prstem na klávese zapnutí/vypnutí.

Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte regulační a/nebo nastavovací klíč. Takový klíč, když se dostane do pohyblivých částí elektrického nástroje, může způsobit poškození elektrického nástroje nebo vážný úraz.

Udržujte rovnováhu. Použijte dobrou oporu a vždy udržujte tělo v rovnováze. Spolehlivá opora a rovnováha umožňují zajistit bezpečnou kontrolu nad elektrickým nástrojem v nepředvídaných situacích.

Používejte zařízení, které vám zajistí bezpečnost. Noste vždy ochranné brýle. Za určitých podmínek je třeba používat i respirátor, ochrannou neklouzavou obuv, přilbu nebo chrániče uší.

Použití elektrického nástroje a obsluha

Zpracovávaný díl upevněte pomocí svorek, skřipce, svěráku nebo jiným spolehlivým způsobem. Držet díl v ruce nebo ho přidržovat tělem není spolehlivé a může mít za následek ztrátu kontroly a poškození nástroje nebo úraz.

Nepřetěžujte elektrický nástroj. Používejte takový elektrický nástroj, který odpovídá vaší práci. Správně zvolený elektrický nástroj umožňuje odvést kvalitnější práci a zajišťuje větší bezpečnost.

Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje klávesa „zapnutí/vypnutí" („ON/OFF"). Každý elektrický nástroj, u kterého nefunguje klávesa zapnutí/vypnutí, představuje VĚTŠÍ hrozbu a musí být před zahájením práce opraven.

Před provedením jakéhokoli seřízení, výměny příslušenství nebo při skladování elektrického nástroje odpojte vidlici od zdroje elektrického napájení. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.

Uchovávejte elektrické nástroje mimo dosah dětí a dalších osob, které neovládají práci s elektrickým nástrojem. Elektrické nástroje jsou v rukou uživatelů bez dostatečných zkušeností nebezpečné.

Provádějte včas nezbytnou údržbu elektrických nástrojů. Řádně udržované elektrické nástroje s ostrými čepelemi umožňují provádět práci snáz a kvalitněji a zvyšují bezpečnost. Jakákoli změna nebo modifikace je zakázána, neboť to může vést k poškození elektrického nástroje a nebo úrazům.

Pravidelně kontrolujte seřízení nástroje a také, zda nejsou pracovní části deformované, či poškozené, dále kontrolujte stav elektrického nástroje, který by mohl způsobit nesprávné fungování elektrického nástroje. V případě jakýchkoli poškození elektrický nástroj před zahájením prací opravte. Mnoho nehod bylo způsobeno špatně udržovaným elektrickým nástrojem. Sestavte si harmonogram pravidelné servisní údržby svého elektrického nástroje.

Používejte pouze taková příslušenství, která pro váš model doporučuje výrobce. Příslušenství, jež se mohou hodit pro jeden elektrický nástroj, mohou být na jiném elektrickém nástroji nebezpečná.

Servis

Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaných servisních středisek. Servis provedený nekvalifikovaným personálem může být příčinou poškození nástroje a úrazů. Například: vnitřní vodiče mohou být uloženy nesprávně a mohou být sevřené nebo mohou být nesprávně nainstalované vratné pružiny v ochranných krytech.

Při servisu elektrického nástroje používejte pouze doporučený výměnný spotřební materiál, nástavce, příslušenství. Použití nedoporučených spotřebních částí, nástavců a příslušenství může vést k poškození elektrického nástroje nebo úrazu. Pokud k čištění používejte takové prostředky jako benzín, čpavek atd., může dojít k poškození umělohmotných částí.

Bezpečnostní předpisy při práci s elektrickou vrtačkou

Je zakázáno vrtat nebo perforovat zdi nebo jiné povrchy, kterými prochází elektrické vedení. Pokud je taková situace nevyhnutelná, vypojte všechny tavné pojistky a nebo automatické pojistky, přes něž je do dané pracovní oblasti dodáváno elektrické napětí.

Při provádění prací v místech, kde se vrták může dostat do styku se skrytým elektrickým vedením, držte elektrický nástroj za části s izolovanými povrchy.

Pokud se vrták/nástavec při práci zasekne, okamžitě vrtačku vypněte, uvolněte vrták a poté pokračujte v práci.

Při déle trvající práci s elektrickým nástrojem používejte protihlukové chrániče uší. Dlouhotrvající vystavení hluku vysoké intenzity může být příčinou ztráty sluchu.

Vždy používejte přídavnou rukojeť kvůli maximální kontrole případného zpětného rázu elektrického nástroje.

Při používání tohoto elektrického nástroje vždy noste ochranné brýle. K práci, při které se tvoří prach, použijte respirátor.

Při vrtání zpracovávaný díl pevně upevněte. Nikdy nedržte díl v ruce ani mezi nohama. Špatné upevnění dílu může vést k deformaci nástavců a následně ke ztrátě kontroly nad nástrojem a případným úrazům.

Nikdy nenechávejte klávesu zapnutí/vypnutí zajištěnou v poloze „ON" („Zapnuto"). Před zapnutím se ujistěte, že je klávesa zapnutí/vypnutí v poloze „OFF" („Vypnuto"). Případné spuštění může být příčinou úrazu.

Udržujte kabel mimo dosah rotujících nástavců. Neomotávejte kabel kolem rukojeti ani kolem zápěstí, může dojít ke ztrátě kontroly nad nástrojem a k úrazu.

Po dobu práce stůjte tak, abyste nebyli sevřeni mezi nástrojem nebo pomocnou rukojetí a zdmi nebo sloupy. Pokud se nástavec ohne, nastane zpětný ráz nástroje a může dojít k úrazu.

Zapojení vrtačky

1. Když zapojujete vrtačku do zásuvky elektrického napájení, musí být vypínač v poloze „Vypn.".
2. Je zakázáno umisťovat kabel poblíž rotujících dílů vrtačky.
3. Pokud přesouváte vrtačku podél těla, musíte ji odpojit, jinak se může oděv zachytit o rotující části vrtačky.
4. Nezakrývejte větrací otvory na korpusu vrtačky.
5. Nedržte ruku vedle rotujícího upínacího pouzdra.

Je třeba okamžitě vrtačku vypnout

1. V případě nadměrného jiskření kartáčů a lamel kolektoru.
2. V případě vady kabelu, konektoru nebo zásuvky.
3. Při poruše vypínače. Ve výše uvedených případech se za účelem opravy obraťte na autorizované servisní středisko.
4. Pokud se objeví pach kouře nebo spálené izolace. Může docházet k přetěžování elektrické vrtačky (byla použita příliš velká a příliš dlouhá zátěž).

Příprava k práci

Předtím než vložíte vidlici do zásuvky elektrického napájení, upevněte vrták v upínacím pouzdru nebo nástavec. Vrtačku držte za kroužek a otáčejte spojkou proti směru hodinových ručiček, tím otevřete upínací pouzdro. Vložte vrták do pouzdra do celé hloubky. Držte vrtačku za kroužek a otáčejte spojkou po směru hodinových ručiček, tím upevníte vrták v pouzdru. Pro výměnu vrtáku držte kroužek a otáčejte spojkou proti směru hodinových ručiček.

PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁSTROJEM (VÝKRES 2)*

1. Zajistěte polotovar na pracovním stole.
2. Připojte vrtačku k elektrické síti. Vypínač musí být v poloze „Vypn.".
3. Vypínač „Zap./Vyp."Vrtačku zapneme stisknutím vypínače. Jakmile vypínač uvolníte, vrtačka se zastaví.
4. Funkce nepřetržitého otáčení.

Můžete aktivovat režim nepřetržitého otáčení, a to tak, že stisknete současně tlačítko (A) a zajišťovací tlačítko (B).

Režim nepřetržitého otáčení vypnete stisknutím tlačítka (A).

Regulace rychlosti

Rychlost otáčení vřetena lze regulovat od 0 až na maximální rychlost otáčení (Maximální rychlost otáčení – viz Tabulku s technickými charakteristikami výše).

Čím silněji tisknete tlačítko vypínání, tím vyšší je rychlost otáčení.

Zpětný chod: přepínání směru otáčení elektrické vrtačky:

Nastavte přepínač (C) do polohy "⟸" pro levotočivé otáčení.

Nastavte přepínač (C) do polohy "⟹" pro pravotočivé otáčení.

⚠ **DŮLEŽITÉ!**

Přepínání směru otáčení je zakázáno, pokud se upínací pouzdro otáčí – může dojít k poškození vrtačky!

Regulace točivého momentu:

Na kroužku pro přepínání polohy točivého momentu je značka „vrták". Tato pozice je určena pro vrtání a namáhavé šroubování.

Režim šroubováku (Výkres 3)*

Tento model má režim šroubováku. Chcete-li tento režim použít, musíte vyjmout upínací pouzdro. K tomu je potřeba stisknout červenou přítužnou hlavu (2) směrem od pouzdra, poté pouzdro (1) vytáhnout. Můžete vložit bity do vřetena. Pokud potřebujete nasadit upínací pouzdro, stiskněte fixátor, vložte pouzdro (1) do vřetene a pootočte jím. Po nasazení pusťte zajišťovací objímku (2) a ta se automaticky zablokuje.

ÚDRŽBA

Zakoupili jste odolnou a spolehlivou elektrickou vrtačku pro domácnost. Správné používání a stálá údržba prodlouží životnost výrobku.

Pravidelně čistěte větrací otvory na korpusu elektrické vrtačky od nečistot a prachu. Pravidelně otírejte díly na korpusu měkkým bavlněným hadříkem.

Je zakázáno používat k čištění dílů na korpusu vrtačky různé druhy rozpouštědel.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
ELEKTRICKÁ VŔTAČKA
PB1150DFR
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PB1150DFR
Napätie (V)	220 – 240
Frekvencia (Hz)	50
Príkon (W)	300
Počet otáčok pri behu naprázdno (ot./min.)	0 – 400/0 – 1 600
Maximálny priemer upínacieho puzdra (mm)	10
Krútiaci moment (Nm)	40
Priemer vŕtania oceľ/drevo (mm)	8/20
Vibrácie (m/s^2)	Meranie v režime vŕtania: ah = 2,162, K = 1,5 meranie v režime skrutkovania: ah = 1,830, K = 1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA = 82,99, K = 3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA = 93,99, K = 3
Trieda elektrickej ochrany	II
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Hmotnosť (kg)	2

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Upínacie puzdro DFR
2. Prepínač „Zap./Vyp."
3. Tlačidlo nepretržitého otáčania
4. Prepínač smeru otáčania

5. Regulačný krúžok krútiaceho momentu
6. Prepínač vysokej/nízkej rýchlosti

ÚČEL PRÍSTROJA

Elektrické vŕtačky sa používajú na vŕtanie, skrutkovanie, brúsenie atď. polotovarov pomocou vrtákov, brúsnych kief a iných nadstavcov.

PRÍSLUŠENSTVO

Modelka	PB1150DFR
Elektrická vŕtačka	1 ks.
Súprava náhradných kief	1 ks.
Návod na použitie	1 ks.

Upozorňujeme, že sa kompletizácia prístroja môže líšiť od uvedenej štandardizovanej kompletizácie, sledujte nápisy na škatuli.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ POZOR!

Elektrické nástroje patria medzi zariadenia s vyššou nebezpečnosťou. Pri používaní elektrického nástroja je potrebné PRÍSNE dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné predpisy, aby ste sa nevystavovali riziku zásahu elektrickým prúdom, úrazu alebo vzniku požiaru. Prečítajte si a zapamätajte tieto pokyny ešte predtým, ako pristúpite k práci s elektrickým nástrojom. Uchovávajte pokyny k bezpečnostnej technike na bezpečnom mieste.

Pracovisko

Pracovisko udržujte čisté a dobre osvetlené. Neupratané alebo zle osvetlené pracovisko býva príčinou úrazovosti.

Nepoužívajte elektrické nástroje v miestnostiach, kde je riziko výbuchu, ako napríklad tam, kde sú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje vytvárajú iskry, od ktorých sa môže vznietiť prach alebo výpary.

Udržujte deti a návštevníkov v bezpečnej vzdialenosti od pracujúcich elektrických nástrojov.

Nerozptyľujte sa, môže potom dôjsť k strate kontroly pri práci a k úrazu.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

Pred zapnutím skontrolujte, či napájacie napätie vášho elektrického nástroja zodpovedá sieťovému napätiu; skontrolujte, či sú v poriadku kábel, vidlica aj zásuvky. V prípade, že nie sú v poriadku, je ďalšia prevádzka zakázaná.

Elektrické nástroje s dvojitou izoláciou nie je potrebné zapájať do zásuvky s tretím uzemneným vodičom. Pri elektrických nástrojoch bez dvojitej izolácie je pri zapojení do zásuvky uzemnený vodič povinný.

Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúrky, radiátory, rúry a chladničky. Riziko zásahu elektrickým prúdom prudko vzrastie, pokiaľ sa vaše telo dotkne uzemneného objektu. Ak je nevyhnutné použitie elektrického nástroja vo vlhkých miestach, musí sa prúd do elektrického nástroja dodávať cez špeciálne zariadenie – prerušovač, ktorý v prípade úniku prúdu elektrický nástroj odpojí. Osobnú bezpečnosť zvýšia tiež gumové elektrikárske rukavice a špeciálna obuv.

Nevystavuje elektrické nástroje pôsobeniu dažďa ani vlhkého prostredia. Voda, ktorá vnikne do elektrického nástroja, výrazne zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Starostlivo zaobchádzajte s elektrickým káblom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie vidlice zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo dosahu vysokej teploty, olejových tekutín, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodený kábel okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Pri práci elektrického nástroja vonku používajte predlžovacie káble špeciálne určené na vonkajšie použitie.

Osobná bezpečnosť

Dávajte pozor, neustále sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrický nástroj v čase, keď ste unavení alebo pod vplyvom liekov či prostriedkov spomaľujúcich reakciu, ani pod vplyvom alkoholu či narkotík. To môže viesť k vážnemu úrazu.

Noste zodpovedajúci odev. Príliš voľný odev, šperky alebo dlhé rozpustené vlasy môžu vniknúť do pohyblivých častí pracujúceho elektrického nástroja. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Ruky musia byť suché, čisté a nesmú na nich byť stopy mastných látok.

Vyhnite sa náhodnému zapnutiu. Presvedčte sa o tom, že je pred zapojením elektrického nástroja do zásuvky tlačidlo na zapnutie/vypnutie v polohe „vypnuté" („OFF"). Je zakázané prenášať elektrický nástroj s prstom na tlačidle na zapnutie/vypnutie.

Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte regulačný a/alebo nastavovací kľúč. Taký kľúč, keď sa dostane do pohyblivých častí elektrického nástroja, môže spôsobiť poškodenie elektrického nástroja alebo vážny úraz.

Udržujte rovnováhu. Použite dobrú oporu a vždy udržujte telo v rovnováhe. Spoľahlivá opora a rovnováha umožňujú zaistiť bezpečnú kontrolu nad elektrickým nástrojom v nepredvídaných situáciách.

Používajte zariadenie, ktoré vám zaistí bezpečnosť. Noste vždy ochranné okuliare. Za určitých podmienok je potrebné používať aj respirátor, ochrannú nekĺzavú obuv, prilbu alebo chrániče uší.

Použitie elektrického nástroja a obsluha

Spracovávaný diel upevnite pomocou svoriek, škripca, zveráka alebo iným spoľahlivým spôsobom. Držať diel v ruke alebo ho pridržiavať telom nie je spoľahlivé a môže mať za následok stratu kontroly a poškodenie nástroja alebo úraz.

Nepreťažujte elektrický nástroj. Používajte taký elektrický nástroj, ktorý zodpovedá vašej práci. Správne zvolený elektrický nástroj umožňuje odviesť kvalitnejšiu prácu a zaisťuje väčšiu bezpečnosť.

Nepoužívajte elektrický nástroj, pokiaľ nefunguje tlačidlo na „zapnutie/vypnutie" („ON/OFF"). Každý elektrický nástroj, na ktorom nefunguje tlačidlo na zapnutie/vypnutie, predstavuje VÄČŠIU hrozbu a musí sa pred začatím práce opraviť.

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavenia, výmeny príslušenstva alebo pri skladovaní elektrického nástroja odpojte vidlicu od zdroja elektrického napájania. Také preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického nástroja.

Uchovávajte elektrické nástroje mimo dosahu detí a ďalších osôb, ktoré neovládajú prácu s elektrickým nástrojom. Elektrické nástroje sú v rukách používateľov bez dostatočných skúseností nebezpečné.

Vykonávajte včas nevyhnutnú údržbu elektrických nástrojov. Riadne udržiavané elektrické nástroje s ostrými čepeľami umožňujú vykonávať prácu ľahšie a kvalitnejšie a zvyšujú bezpečnosť. Akákoľvek zmena alebo modifikácia je zakázaná, pretože to môže viesť k poškodeniu elektrického nástroja a/alebo úrazom.

Pravidelne kontrolujte nastavenie nástroja a tiež to, či nie sú pracovné časti deformované alebo poškodené, ďalej kontrolujte stav elektrického nástroja, ktorý by mohol spôsobiť nesprávne fungovanie elektrického nástroja. V prípade akýchkoľvek poškodení elektrický nástroj pred začatím prác opravte. Mnoho nehôd bolo spôsobených zle udržiavaným elektrickým nástrojom. Zostavte si harmonogram pravidelnej servisnej údržby svojho elektrického nástroja.

Používajte iba také príslušenstvo, ktorá pre váš model odporúča výrobca. Príslušenstvo, ktoré sa môže hodiť pre jeden elektrický nástroj, môže byť na inom elektrickom nástroji nebezpečné.

Servis

Servis elektrického nástroja smie vykonávať iba kvalifikovaný personál autorizovaných servisných stredísk. Servis vykonaný nekvalifikovaným personálom môže byť príčinou poškodenia nástroja a úrazov. Napríklad: vnútorné vodiče môžu byť uložené nesprávne a môžu byť zovreté alebo môžu byť nesprávne nainštalované vratné pružiny v ochranných krytoch.

Pri servise elektrického nástroja používajte iba odporúčaný výmenný spotrebný materiál, nadstavce, príslušenstvo. Použitie neodporúčaných spotrebných častí, nadstavcov a príslušenstva môže viesť k poškodeniu elektrického nástroja alebo úrazu. Pokiaľ na čistenie použijete také prostriedky ako benzín, čpavok atď., môže dôjsť k poškodeniu umelohmotných častí.

Bezpečnostné predpisy pri práci s elektrickou vŕtačkou

Je zakázané vŕtať alebo perforovať steny alebo iné povrchy, ktorými prechádza elektrické vedenie. Pokiaľ je taká situácia nevyhnutná, odpojte všetky tavné poistky a/alebo automatické poistky, cez ktoré sa do danej pracovnej oblasti dodáva elektrické napätie.

Pri vykonávaní prác v miestach, kde sa vrták môže dostať do styku so skrytým elektrickým vedením, držte elektrický nástroj za časti s izolovanými povrchmi.

Pokiaľ sa vrták/nadstavec pri práci zasekne, okamžite vŕtačku vypnite, uvoľnite vrták a potom pokračujte v práci.

Pri dlhšie trvajúcej práci s elektrickým nástrojom používajte protihlukové chrániče uší. Dlhotrvajúce vystavenie hluku vysokej intenzity môže byť príčinou straty sluchu.

Vždy používajte prídavnú rukoväť kvôli maximálnej kontrole prípadného spätného rázu elektrického nástroja.

Pri používaní tohto elektrického nástroja vždy noste ochranné okuliare. Na prácu, pri ktorej sa tvorí prach, použite respirátor.

Pri vŕtaní spracovávaný diel pevne upevnite. Nikdy nedržte diel v ruke ani medzi nohami. Zlé upevnenie dielu môže viesť k deformácii nadstavcov a následne k strate kontroly nad nástrojom a prípadným úrazom.

Nikdy nenechávajte tlačidlo na zapnutie/vypnutie zaistené v polohe „ON" („Zapnuté"). Pred zapnutím sa uistite, že je tlačidlo na zapnutie/vypnutie

v polohe „OFF" („Vypnuté"). Prípadné spustenie môže byť príčinou úrazu.

Udržujte kábel mimo dosahu rotujúcich nadstavcov. Neomotávajte kábel okolo rukoväti ani okolo zápästia, môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom a k úrazu.

Počas práce stojte tak, aby ste neboli zovretí medzi nástrojom alebo pomocnou rukoväťou a stenami alebo stĺpmi. Pokiaľ sa nadstavec ohne, nastane spätný ráz nástroja a môže dôjsť k úrazu.

Zapojenie vŕtačky

1. Keď zapájate vŕtačku do zásuvky elektrického napájania, musí byť vypínač v polohe „Vyp.".
2. Je zakázané umiestňovať kábel blízko rotujúcich dielov vŕtačky.
3. Pokiaľ presúvate vŕtačku pozdĺž tela, musíte ju odpojiť, inak sa môže odev zachytiť o rotujúce časti vŕtačky.
4. Nezakrývajte vetracie otvory na korpuse vŕtačky.
5. Nedržte ruku vedľa rotujúceho upínacieho puzdra.

Je potrebné okamžite vŕtačku vypnúť

1. V prípade nadmerného iskrenie kief a lamiel kolektora.
2. V prípade chyby kábla, konektora alebo zásuvky.
3. Pri poruche vypínača.
4. Vo vyššie uvedených prípadoch sa s cieľom opravy obráťte na autorizované servisné stredisko.
5. Pokiaľ sa objaví pach dymu alebo spálenej izolácie. Môže dochádzať k preťažovaniu elektrickej vŕtačky (použila sa príliš veľká a príliš dlhá záťaž).

Príprava na prácu

Predtým, ako vložíte vidlicu do zásuvky elektrického napájania, upevnite vrták v upínacom puzdre alebo nadstavci. Vŕtačku držte za krúžok a otáčajte spojkou proti smeru hodinových ručičiek, tým otvoríte upínacie puzdro. Vložte vrták do puzdra do celej hĺbky. Držte vŕtačku za krúžok a otáčajte spojkou v smere hodinových ručičiek, tým upevníte vrták v puzdre. Pre výmenu vrtáka držte krúžok a otáčajte spojkou proti smeru hodinových ručičiek.

PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁSTROJOM (KRESLENIE 2)*

1. Zaistite polotovar na pracovnom stole.
2. Pripojte vŕtačku k elektrickej sieti. Vypínač musí byť v polohe „Vyp.".
3. Vypínač „Zap./Vyp."
4. Vŕtačku zapneme stlačením vypínača. Hneď ako vypínač uvoľníte, vŕtačka sa zastaví.
5. Funkcia nepretržitého otáčania.

Môžete aktivovať režim nepretržitého otáčania, a to tak, že stlačíte súčasne tlačidlo (A) a zaisťovacie tlačidlo (B).

Režim nepretržitého otáčania vypnete stlačením tlačidla (A).

Regulácia rýchlosti:

Rýchlosť otáčania vretena je možné regulovať od 0 až na maximálnu rýchlosť otáčania (Maximálna rýchlosť otáčania – pozrite Tabuľku s technickými charakteristikami vyššie).

Čím silnejšie tlačíte tlačidlo na vypínanie, tým vyššia je rýchlosť otáčania.

Spätný chod: prepínanie smeru otáčania elektrickej vŕtačky:

Nastavte prepínač (C) do polohy "⟸" pre ľavotočivé otáčanie.

Nastavte prepínač (C) do polohy "⟹" pre pravotočivé otáčanie.

⚠ **DÔLEŽITÉ!**

Prepínanie smeru otáčania je zakázané, pokiaľ sa upínacie puzdro otáča – môže dôjsť k poškodeniu vŕtačky!

Regulácia krútiaceho momentu:

Na krúžku na prepínanie polohy krútiaceho momentu je značka „vrták". Táto pozícia je určená na vŕtanie a namáhavé skrutkovanie.

Režim skrutkovača (Kreslenie 3)*

Tento model má režim skrutkovača. Ak chcete tento režim použiť, musíte vybrať upínacie puzdro. Na to je potrebné stlačiť červenú kompresnú hlavu (2) smerom od puzdra, potom puzdro (1) vytiahnite. Môžete vložiť bity do vretena. Pokiaľ potrebujete nasadiť upínacie puzdro, stlačte fixátor, vložte puzdro (1) do vretena a pootočte ním. Po nasadení pustite zaisťovaciu objímku (2) a tá sa automaticky zablokuje.

ÚDRŽBA

Zakúpili ste odolnú a spoľahlivú elektrickú vŕtačku pre domácnosť. Správne používanie a stála údržba predĺži životnosť výrobku.

Pravidelne čistite vetracie otvory na korpuse elektrickej vŕtačky od nečistôt a prachu. Pravidelne utierajte diely na korpuse mäkkou bavlnenou handričkou.

Je zakázané používať na čistenie dielov na korpuse vŕtačky rôzne druhy rozpúšťadiel.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI
WIERTARKA ELEKTRYCZNA
PB1150DFR
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PB1150DFR
Napięcie (V)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc (W)	300
Liczba obrotów biegu jałowego (ob/min)	0-400/0-1600
Maksymalna średnica uchwytu (mm)	10
Moment obrotowy (Nm)	40
Średnica wiercenia stal/drewno (mm)	8 / 20
Wibracja (m/s^2)	Pomiary w trybie wiercenia: ah=2,162, K=1,5 pomiar w trybie śrubokręta: ah=1,830, K=1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=82.99, K=3
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=93.99, K=3
Klasa ochrony elektrycznej	II
Klasa ochrony przed wilgocią i kurzem	IPX0
Waga (kg)	2

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Uchwyt DFR
2. Przycisk przełącznika „Włącz/ Wyłącz"
3. Przycisk ciągłego obracania
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Pierścień regulacji momentu obrotowego
6. Przełącznik wysokiej/niskiej prędkości

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Wiertarki elektryczne służą do wiercenia, zakręcania, szlifowania itp. detale za pomocą wierteł, szczotek, szczotek drucianych garnkowych i innych nasadek.

WYPOSAŻENIE

Model	PB1150DFR
Wiertarka elektryczna	1 szt.

Dodatkowy zestaw szczotek	1 szt.
Instrukcja obsługi	1 szt.

Należy pamiętać, że kompletność urządzenia może odbiegać od typowej podanej kompletności, patrz napisy na opakowaniu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!

Elektronarzędzia są sprzętem niebezpiecznym. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, obrażeń lub pożaru, podczas korzystania z elektronarzędzi należy ŚCIŚLE przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności. Przeczytaj i zapamiętaj te instrukcje przed użyciem elektronarzędzia. Przechowuj instrukcje bezpieczeństwa w bezpiecznym miejscu.

Miejsce pracy

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie powodują obrażenia.

Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać

w bezpiecznej odległości.

Unikaj rozpraszania uwagi, ponieważ może to spowodować utratę kontroli nad pracą i spowodować obrażenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed włączeniem sprawdź, czy napięcie zasilania elektronarzędzia jest zgodne z napięciem sieciowym;

sprawdzić sprawność przewodu, wtyczki i gniazdka, w przypadku niesprawności tych części dalsza eksploatacja jest zabroniona.

Elektronarzędzia z podwójną izolacją nie muszą być podłączane do gniazdka z trzecim przewodem uziemiającym. Elektronarzędzia bez podwójnej izolacji muszą być podłączone do gniazdka z uziemieniem.

Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta dramatycznie, jeśli twoje ciało wejdzie w kontakt z uziemionym przedmiotem. Jeżeli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnych miejscach jest nieuniknione, prąd do elektronarzędzia musi być dostarczany przez specjalny wyłącznik, który wyłącza elektronarzędzie w przypadku upływu prądu. Gumowe rękawice i obuwie ochronne dla elektryków zwiększą również Twoje bezpieczeństwo osobiste. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Ostrożnie należy obchodzić się z przewodem zasilającym. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem. Używając elektronarzędzi na zewnątrz, używaj przedłużaczy specjalnie zaprojektowanych do użytku na zewnątrz.

Bezpieczeństwo osobiste

Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.

Stosuj środki ochrony indywidualnej. Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Ręce muszą być suche, czyste i wolne od śladów substancji oleistych.

Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przełącznik włączania/wyłączania znajduje się w położeniu wyłączonym («OFF») przed podłączeniem elektronarzędzia. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku włączania/wyłączania. Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze regulacji i klucze nastawne itp. Klucze lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą uszkodzić elektronarzędzie i spowodować obrażenia ciała.

Zachowaj równowagę. Stań na dobrej pozycji i zawsze utrzymuj równowagę ciała. Właściwe oparcie i wyważenie pozwalają na niezawodne sterowanie elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

Używaj sprzętu, który zapewnia Ci bezpieczeństwo. Zawsze noś okulary ochronne. W odpowiednich warunkach należy używać respiratora, antypoślizgowych butów ochronnych, kasku lub środki ochrony słuchu.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

Użyj zacisków, zwornicy, imadła lub innej metody, aby bezpiecznie przytrzymać obrabiany przedmiot.

Trzymanie części ręką lub ciałem nie jest bezpieczne i może spowodować utratę kontroli, złamanie narzędzia lub obrażenia.

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojej pracy. Odpowiednie elektronarzędzie pozwala lepiej wykonywać pracę i zapewnia większe bezpieczeństwo.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przycisk „ON/OFF" nie działa. Każde elektronarzędzie z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem jest BARDZIEJ niebezpieczne i musi zostać naprawione przed użyciem.

Odłącz wtyczkę od źródła zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub akcesoriów lub podczas przechowywania elektronarzędzia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

Trzymaj elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i innych osób, które nie są zaznajomione z elektronarzędziami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.

Terminowo przeprowadzaj niezbędną konserwację elektronarzędzi. Właściwie konserwowane elektronarzędzia z ostrymi ostrzami ułatwiają pracę i zwiększają wydajność oraz zwiększają bezpieczeństwo. Wszelkie zmiany lub modyfikacje są zabronione, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie elektronarzędzia i/lub obrażenia ciała. Regularnie sprawdzaj regulacje narzędzia i sprawdzaj, czy nie ma deformacji części roboczych, uszkodzeń części i stanu elektronarzędzia, które mogłyby spowodować awarię elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, przed rozpoczęciem pracy zleć naprawę elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymane elektronarzędzia. Ustal harmonogram przeglądów okresowych dla swojego elektronarzędzia.

Używaj tylko akcesoriów zalecanych przez producenta dla Twojego modelu. Akcesoria, które mogą być odpowiednie dla jednego elektronarzędzia, mogą być niebezpieczne w przypadku użycia z innym elektronarzędziem.

Konserwacja

Serwisowanie elektronarzędzi powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel z autoryzowanych centrów serwisowych. Konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może spowodować złamanie narzędzia i obrażenia. Na przykład: przewody wewnętrzne mogą być nieprawidłowo poprowadzone i ściśnięte lub sprężyny powrotne w osłonach ochronnych mogą być nieprawidłowo zainstalowane. Podczas serwisowania elektronarzędzia należy używać wyłącznie zalecanych zamiennych części eksploatacyjnych, nasadki, akcesoriów. Stosowanie niezatwierdzonych materiałów eksploatacyjnych, osprzętu i akcesoriów może spowodować uszkodzenie elektronarzędzia lub obrażenia ciała. Stosowanie niektórych środków czyszczących, takich jak benzyna, amoniak itp. mogą spowodować uszkodzenie części plastikowych.

Zasady bezpieczeństwa pracy z wiertarką elektryczną

Nie wiercić ani nie dziurawić ścian ani innych powierzchni, w których przebiegają przewody elektryczne.

Jeśli taka sytuacja jest nieunikniona, wyłącz wszystkie bezpieczniki topikowe i/lub wyłączniki automatyctne, które dostarczają energię elektryczną do obszaru roboczego.

Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchni chwytne podczas wykonywania prac, w których wiertła mogą zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi.

Jeśli wiertło/nasadka zablokuje się podczas pracy, natychmiast wyłącz wiertło, zwolnij wiertło, a następnie kontynuuj pracę.

Noś słuchawki dla redukcji szumów podczas korzystania z elektronarzędzi przez długi czas.

Długotrwałe narażenie na hałas o dużym natężeniu może spowodować utratę słuchu.

Zawsze używaj dodatkowego uchwytu, aby zapewnić maksymalną kontrolę nad możliwym odrzutem elektronarzędzia.

Zawsze noś okulary ochronne podczas korzystania z tego elektronarzędzia. W przypadku prac, w których powstaje pył, należy używać respiratora.

Podczas wiercenia pewnie trzymaj obrabiany przedmiot. Nigdy nie trzymaj części w dłoni lub stopami.

Słabe zamocowanie części może spowodować odkształcenie końcówek, powodując utratę kontroli nad narzędziem i możliwe obrażenia.

Nigdy nie pozostawiaj wyłącznika zablokowanego w pozycji „ON" („Włączono").

Przed włączeniem upewnij się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF" („Wyłączono").

Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia.

Umieść przewód z dala od obracających się nasadek. Nie owijaj przewodu wokół dłoni lub nadgarstka, ponieważ może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem i spowodować obrażenia.

Podczas pracy należy ustawić się tak, aby nie zaplątać się między narzędziem lub uchwytem pomocniczym a ścianami lub słupkami.

Jeśli akcesorium zostanie wygięte, spowoduje to odrzut elektronarzędzia i może spowodować obrażenia.

Włączanie wiertarki

1. Gdy podłączasz wiertarkę do gniazdka elektrycznego, przełącznik musi być w pozycji „off".
2. Zabrania się umieszczania pryewodu w pobliżu obracających się części wiertarki.
3. Jeśli przesuwasz wiertło wzdłuż ciała, należy je wyłączyć, ponieważ może to spowodować zaczepienie odzieży o ruchome części wiertła.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych w częściach korpusu wiertarki.
5. Trzymaj rękę z dala od obracającego uchwytu.

Natychmiast wyłącz wiertarkę

1. Przy nadmiernym iskrzeniu szczotek i płyt kolektora.
2. Jeśli kabel, wtyczka lub gniazdo są uszkodzone.
3. Kiedy przełącznik się zepsuje.

W powyższych przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.

Jeśli poczujesz dym lub spaloną izolację. Może to spowodować przeciążenie wiertła (zbyt za duże i zbyt za długie obciążenie).

Przygotowanie do pracy

Zabezpiecz wiertło w uchwycie lub końcówce przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego

Trzymając pierścień i obracając złączkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, otwórz ucwyt. Umieść wiertło w uchwycie na pełną głębokość. Trzymając pierścień, obróć złączkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować wiertło w uchwycie. Aby wymienić wiertło, przytrzymaj pierścień i obróć złączkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

PRACA Z ELEKTRONARZĘDZIEM (OBRAZEK 2)*

1. Zamocuj obrabiany przedmiot na stole roboczym.
2. Podłącz wiertarkę do zasilania. Przełącznik musi być w pozycji wyłączonej.
3. Przełącznik włącz / wyłącz. Wiertarka jest włączana przez naciśnięcie włącznika. Jeśli zwolnisz przełącznik, wiertarka zatrzyma się.
4. Funkcja ciągłej rotacji.

Możesz aktywować tryb ciągłego obrotu, naciskając jednocześnie przycisk (A) i przycisk blokady (B).

Aby wyłączyć tryb ciągłego obrotu, naciśnij przycisk (A).

Regul acja prędkości

Prędkość obrotową wrzeciona można regulować od 0 do maksymalnej prędkości obrotowej (Maksymalna prędkość obrotowa - patrz Tabela z danymi technicznymi powyżej).

Im bardziej naciskasz przycisk wyłączania, tym wyższa prędkość obrotowa.

Rewers: zmiana kierunku obrotów wiertarki elektrycznej:

Ustaw przełącznik (C) w pozycji „⟸", aby obracać w lewo.

Ustaw przełącznik (C) w pozycji „⟹", aby obracać w prawo.

WAŻNY!

Zabrania się zmiany kierunku obrotów podczas obracania się uchwytu - może to doprowadzić do uszkodzenia wiertła!

Regulacja momentu obrotowego:

Na pierścieniu do przełączania pozycji momentu siły znajduje się ikona „wiertła". Pozycja ta przeznaczona jest do wiercenia i czasochłonnego dokręcania śrub.

Tryb śrubokręta (Obrazek 3)*

Ten model ma tryb śrubokręta. Aby użyć tego trybu, musisz wyjąć wkład. Aby wyjąć uchwyt, naciśnij czerwoną tuleję blokującą (2) z boku uchwytu, a następnie wyciągnij uchwyt (1).

Możesz włożyć bity do wrzeciona. Jeśli potrzebujesz zainstalować uchwyt, naciśnij blokadę, włóż i wkręć uchwyt (1) do wrzeciona. Po instalacji zwolnij tuleję mocującą (2), która automatycznie się zablokuje.

KONSERWACJA

Kupiłeś trwałą i niezawodną wiertarkę elektryczną klasa gospodarstwa domowego.

Właściwe użytkowanie i regularna konserwacja przedłużą żywotność produktu.

Regularnie czyść otwory wentylacyjne na korpusie wiertarki elektrycznej z brudu i kurzu. Regularnie wycieraj części ciała miękką bawełnianą szmatką.

Zabronione jest używanie różnego rodzaju rozpuszczalników do czyszczenia części korpusu wiertarki

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych..

BG|БЪЛГАРСКИ

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БОРМАШИНА - ВИНТОВЕРТ PB1150DFR РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	**PB1150DFR**
Напрежение (В)	220-240
Честота (Hz)	50
Потребляема мощност (Вт)	300
Число на обороти на празен ход (об/мин)	0-400/0-1600
Максимален диаметър на патронника (мм)	10
Въртящ момент (Нм)	40
Диаметър на пробиване стомана/дърво (мм)	8 / 20
Вибрация (м/с2)	В режим бормашина: ah=2,162, K=1,5 В режим винтоверт: ah=1,830, K=1,5
Ниво на звуково налягане (дБ(А))	LpA=82.99, K=3
Ниво на звукова мощност (дБ(А))	LwA=93.99, K=3
Клас на електрозащита	II
Клас на защита от влага и прах	IPX0
Тегло (кг)	2

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (РИС. 1)*

1. Патронник DFR
2. Бутон за включване / изключване
3. Бутон за непрекъснато въртене
4. Превключвател за посоката на въртене
5. Пръстен за регулиране на въртящия момент
6. Превключвател за висока / ниска скорост

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА МАШИНАТА

Електрическите бормашини-винтоверти се използват за пробиване, навиване / развиване, шлайфане и др. на детайли с помощта на свредла, четки и други накрайници.

КОМПЛЕКТ НА ДОСТАВКА

Модел	PB1150DFR
Електрическа бормашина	1 бр.
Допълнителен комплект четки	1 бр.
Инструкция за експлуатация	1 бр.

Моля, обърнете внимание, че окомплектовката на устройството може да се различава от типичната дадена окомплектовка, вижте етикетите на кутията.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Електрическите инструменти са опасно оборудване. За да из-бегнете риска от токов удар, нараняване или пожар при използване на електроинструмент, трябва да се спазват ВНИМАТЕЛНО следните основни предпазни мерки. Прочетете и разберете тези инструкции, преди да използвате електрически инструмент. Съхранявайте инструкциите за безопасност на сигурно място.

Работно Място

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните или лошо осветени работни места причиняват наранявания.

Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Дръжте децата и посетителите на безопасно разстояние от електрически-те инструменти.

Не се разсейвайте това може да доведе до загуба на контрол над рабо-тата ви и да причини нараняване.

Електробезопасност

Преди да включите, проверете дали захранващото напрежение на вашия електроинструмент съвпада с мрежовото напрежение; проверете изправността на кабела, щепсела и контакта, в случай на повреда на тези части, по-нататъшната експлоатация е забранена.

Двойно изолираните електрически инструменти не изискват щепсел с трети заземен проводник. За електроинструменти без двойна изолация е задължително използването на заземен контакт.

Избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, ради-атори, печки и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава драстично, ако тялото ви е в контакт със заземен предмет. Ако е неизбежно използването на електроинструмент във влажни помещения, то трябва да се подава към електроинструмента чрез прекъсвач, който ще изключи електроинструмента, ако има изтичане на ток. Гумените ръкавици и предпазните обувки за електротехници също ще повишат вашата лична безопасност.

Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокра среда. Попадане-то на вода в електрически инструмент значително увеличава риска от токов удар.

Работете внимателно със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене на електрически инструменти или издърпване на щеп-села от контакта. Пазете кабела от топлина, мазни течности, остри ръбо-ве или движещи се части. Сменете незабавно повредените кабели. По-вредените кабели увеличават риска от токов удар.

Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте удължителни кабели, специално проектирани за използване на открито.

Лична Безопасност

Внимавайте, бъдете наясно какво правите през цялото време и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействи-ето на препарати или лекарства, които забавят реакцията, или алкохол или наркотици. Това може да доведе до сериозно нараняване.

Носете подходящо облекло. Широките дрехи, украшения или дълга раз-пусната коса могат да се уловят в движещите се части на електрическия инструмент. Дръжте коса, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Ръцете трябва да са сухи, чисти и без следи от мазни вещества.

Избягвайте внезапното включване. Уверете се, че бутонът за включване / изключване е в положение „OFF", преди да включите електрическия ин-струмент в електрически контакт. Не носете електрически инструменти с пръст, поставен върху бутона за включване / изключване.

Премахнете ключовете за настройка и / или регулиране, преди да вклю-чите електроинструмента. Оставянето на ключ, закрепен в движещи се части на електроинструмента, може да доведе до повреда на електроин-струмента или сериозно нараняване.

Пазете равновесие. Използвайте добра опора и винаги поддържайте баланса на тялото си сигурно. Адекватната поддръжка и баланс ви поз-волява да имате надежден контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

Използвайте оборудване, което гарантира вашата безопасност. Винаги носете предпазни очила. За подходящите условия трябва да се използва респиратор, противоплъзгащи се предпазни ботуши, каска или наушни-ци.

Използване и поддръжка на електрическите инструменти

Използвайте скоби, менгеме или друг метод, за да закрепите здраво де-тайла, който ще обработвате. Прихващането на частта с ръка или тяло не е сигурно и може да доведе до загуба на контрол и повреда на инструмента или нараняване.

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте електроинструмент, подходящ за вашата работа. С правилния електроинструмент получавате по-добра работа и по-голяма безопасност.

Не използвайте електроинструмент, ако бутонът „ON / OFF" не работи. Всеки електроинструмент, в който ключът за включване / изключване е дефектен, е УВЕЛИЧЕНА опасност и трябва да бъде поправен преди упо-треба.

Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите как-вито и да било настройки, смяна на аксесоари или накрайници или ко-гато съхранявате електрическия инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинстру-мента.

Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца и дру-ги лица, които не са обучени за електроинструменти. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

Извършвайте необходимата поддръжка на вашите електроинструменти навреме. Правилно поддържаните електроинструменти с наострени остриета улесняват и по-ефективно работят и повишават безопасността. Всякакви модификации или промени са забранени, тъй като това може да доведе до повреда на електроинструмента и / или нараняване.

Редовно проверявайте настройките на инструмента и проверявайте дали няма деформации на работните части, счупване на части и състоянието на електрическия инструмент, които могат да причинят неизправност на електрическия инструмент. Ако е повреден, поправете електроинстру-мента преди започване на работа. Много аварии са причинени от лошо поддържани електроинструменти. Съставете периодичен сервизен гра-фик за вашия електроинструмент.

Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за вашия модел. Аксесоарите, които може да са подходящи за един електроин-струмент, могат да станат опасни, когато се използват с друг електроин-струмент.

Обслужване

Сервизът на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифициран персонал от оторизиран сервизен център. Обслужването, извършено от неквалифициран персонал, може да причини повреда на инструмента и нараняване. Например: Вътрешните проводници може да не са правилно положени и притиснати, или връщащите пружини в за-щитните капаци са инсталирани неправилно.

Когато обслужвате електроинструмента, използвайте само препоръчани резервни консумативи, приставки, аксесоари. Използването на не пре-поръчани консумативи, приставки и аксесоари може да повреди елек-трическия инструмент или да причини нараняване. Използване на някои почистващи продукти като бензин, амоняк и др. водят до повреда на пластмасови части.

Правила за безопасност при работа с електрически бормашини

Не пробивайте стени или други повърхности, където има електрически кабели. Ако тази ситуация е неизбежна, изключете всички бушони и / или прекъсвачи, през които се подава електрическа енергия към тази работна зона.

Дръжте електроинструмента за изолираните захватни повърхности, кога-то извършвате работа, където свредлата могат да влязат в контакт със скрита електрическа инсталация.

Ако свредлото / накрайникът се застопори по време на работа, незабав-но изключете машината, освободете свредлото и след това продължете да работите.

Използвайте защитни слушалки, когато използвате електроинструмент за продължителни периоди от време. Продължителното излага-

не на шум с висока интензивност може да причини загуба на слуха.

Винаги използвайте спомагателната дръжка за максимален контрол вър-ху възможния откат от електроинструмента.

Винаги носете предпазни очила, когато използвате този електроинстру-мент. Използвайте респиратор за работа, която генерира прах.

По време на пробиването закрепете заготовката сигурно. Никога не дръжте частта в ръката си или с краката си. Лошото закрепване на детай-ла може да деформира аксесоарите, което води до загуба на контрол над инструмента и възможни наранявания.

Никога не оставяйте ключа за включване / изключване заключен в по-ложение "ON". Уверете се, че бутонът за включване / изключване е в положение "OFF", преди да включите. Случайните стартове могат да при-чинят нараняване.

Поставете кабела далеч от въртящите се приставки. Не увивайте кабела около ръката или китката си, тъй като това може да доведе до загуба на контрол над инструмента и да причини нараняване.

Разполагайте се така, че да не бъдете притиснати между инструмента или спомагателната дръжка и стените или стълбовете по време на работа. Ако аксесоарът се огъне, той ще се отдръпне от електрическия инстру-мент и може да причини нараняване.

Включване на бормашината

1. Когато включите машината в електрически контакт, превключвателят трябва да е в положение „изключено".
2. Не поставяйте кабела близо до въртящи се части на свредлото.
3. Ако преместите бормашината покрай тялото си, трябва да я изключи-те, тъй като това може да доведе до захващане на дрехите в движещи-те се части на машината.
4. Не блокирайте вентилационните отвори на корпуса на бормашината.
5. Дръжте ръката си далеч от въртящия се патронник

Изключете бормашината незабавно:

1. В случай на прекомерно искрене на четките и колекторните пластини.
2. Ако кабелът, щепселът или контактът са дефектни.
3. Ако превключвателят се повреди. В горните случаи се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.
4. Ако усетите миризма на дим или изгоряла изолация. Това може да е причина за претоварване на електрическата бормашина (твърде теж-ко и продължително натоварване).

Подготовка за работа

Закрепете свредлото в патронника или накрайника, преди да включите щепсела в контакта. Като държите пръстена и завъртите втулката обратно на часовниковата стрелка, разтворете патронника. Поставете свредлото в патронника докрай. Придържайки пръстена, завъртете втулката по посо-ка на часовниковата стрелка, за да закрепите свредлото към патронника. За да смените свредлото, задръжте пръстена и завъртете втулката обрат-но на часовниковата стрелка.

РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (РИС. 2)*

1. Закрепете детайла към работната маса.
2. Свържете бормашината към захранването. Превключвателят трябва да е в положение „изключено".
3. Превключвател за включване / изключване:
4. Бормашината се включва чрез натискане на бутона. Ако освободите превключвателя, бормашината спира.
5. Функция за непрекъснато въртене.

Можете да активирате режима на непрекъснато въртене, като едновре-менно натиснете бутона (A) и бутона за заключване (B).

За да изключите режима на непрекъснато въртене, натиснете бутона (A).

Регулиране на скоростта:

Скоростта на въртене на шпиндела може да се регулира от 0 до макси-мална скорост на въртене (Максимална скорост на въртене - вижте таб-лицата със спецификациите по-горе).

Колкото по-силно натискате бутона за включване, толкова по-висока е скоростта на въртене.

Реверс: превключване на посоката на въртене на електрическата бор-машина:

Поставете превключвателя (C) в положение "⟸" за лявостранно вър-тене.

Поставете превключвателя (C) в положение "⟹" за дясностранно вър-тене.

⚠ ВАЖНО!

Не превключвайте посоката на въртене, когато патронникът се върти - това може да повреди електрическата бормашина!

Регулиране на въртящия момент:

На пръстена за превключване на въртящия момент има символ за бор-машина. Тази позиция е за пробиване и трудоемко затягане на винтове.

Режим на отвертка (Рис. 3)*

Този модел има режим на отвертка. За да използвате този режим, трябва да извадите патронника. За да извадите патронника, натиснете червената заключваща втулка (2) отстрани на патронника, след което издърпайте патронника (1). Можете да фиксирате битове в шпиндела. Ако трябва да инсталирате патронника, натиснете фиксатора, поставете и завъртете патронника (1) на шпиндела. След монтажа освободете заключващата втулка (2), тя автоматично ще се заключи.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Закупили сте трайна и надеждна електрическа бормашина от битов клас. Правилната употреба и постоянната поддръжка ще удължат живота на машината.

Редовно отстранявайте мръсотията и праха от вентилационните отвори на корпуса на електрическата бормашина. Бършете частите на корпуса редовно с мека памучна кърпа.

Не използвайте различни видове разтворители за почистване на части на корпуса на електрическата бормашина.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

BORMAȘINĂ ELECTRICĂ PB1150DFR INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PB1150DFR
Tensiune (V)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere consumată (W)	300
Număr rotații la relanti (rotații/minut)	0-400/0-1600
Diametru maxim mandrină (mm)	10
Cuplu (Nm)	40
Diametru găurire oțel/lemn (mm)	8 / 20
Vibrație (m/s^2)	Măsurători în modul burghiu: ah=2,162, K=1,5 Măsurători în modul șurubelniță: ah=1,830, K=1,5
Nivelul presiunii sonore (dB(A))	LpA=82.99, K=3

Nivelul puterii sonore (dB (A))	LwA=93.99, K=3
Clasă protecție electrică	II
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX0
Greutate (kg)	2

DESCRIERE (DES. 1)*

1. Mandrină DFR
2. Buton comutator ON/OFF.
3. Buton rotație continuă.
4. Comutator direcție rotație.
5. Inel reglare cuplu.
6. Comutator viteză mare/mică.

DESTINAȚIA DISPOZITIVULUI

Bormașinile electrice se utilizează pentru găurire, torsionare, șlefuire și alte operațiuni pentru piese de prelucrare folosind burghie, perii, perii de sârmă pentru mătuire și alte accesorii.

COMPLETAREA LIVRĂRII

Model	PB1150DFR
Bormașină electrică	1 buc.
Kit suplimentar de perii	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare	1 buc.

Vă rugăm să rețineți că accesoriile dispozitivului pot fi diferite față de accesoriile specifice livrate, verificați etichetele de pe cutie.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

⚠ **ATENȚIE!**

Sculele electrice sunt echipamente periculoase. Pentru a evita riscul de electrocutare, vătămare sau incendiu atunci când utilizați un instrument electric, următoarele măsuri de siguranță de bază trebuie respectate CU STRCITEȚE. Citiți și rețineți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza un instrument electric. Păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur.

Locul de muncă

Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Locurile de muncă aglomerate sau slab iluminate provoacă accidente.

Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența li-chidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Instrumentele electrice creează scântei care pot aprinde praf sau fum.

Țineți copiii și vizitatorii la o distanță sigură de instrumentele electrice în funcțiune.

Nu vă lăsați distras – acest lucru vă poate determina să vă pierdeți controlul asupra muncii și să vă răniți.

Siguranța electrică

Înainte de a porni dispozitivul, verificați dacă tensiunea de alimentare a acestuia corespunde tensiunii de rețea; verificați funcționalitatea cablului, ștecherului și a prizei, în cazul unei defecțiuni a acestor piese, este interzisă utilizarea în continuare a dispozitivului.

Uneltele electrice cu izolație dublă nu necesită conectare cu ajutorul unei prize cu un al treilea conductor împământat. Pentru sculele electrice fără izolație dublă, este necesară o priză cu împământare. Evitați contactul corpului cu su-prafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, plite de gătit și frigidere. Riscul de electrocutare crește brusc dacă corpul dumneavoastră intră în con-tact cu un obiect împământat. Dacă este inevitabil să folosiți o sculă electrică într-o locație umedă, scula electrică trebuie alimentată printr-un întrerupător – dispozitiv special, care va decupla scula electrică dacă există o scurgere de curent. Mănușile de cauciuc și pantofii speciali ai electricianului vor asigura un nivel ridicat al siguranței personale.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care pătrunde într-un instrument electric crește considerabil riscul de electrocutare. Manipulați cablul de alimentare cu grijă. Nu folosiți niciodată un cablu pentru a transporta scule electrice sau pentru a scoate ștecherul din priză. Păstrați cablul departe de căldură, lichide uleioase, margini ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți ime-diat cablurile deteriorate. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare. Când folosiți dispozitivul electric în aer liber, utilizați cabluri prelungitoare special concepute pentru utilizare în exterior.

Siguranța personală

Aveți grijă, fiți conștienți de ceea ce faceți în orice moment și folosiți bunul simț atunci când utilizați un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența medicamentelor sau a substanțelor care încetinesc reacțiile, a alcoolului sau a drogurilor. Acest lucru poate duce la accidente grave.

Purtați îmbrăcăminte adecvată. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung și neprins pot fi angrenate în părțile în mișcare ale instrumentului electric. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare ale dispozitivului electric. Mâinile trebuie să fie uscate, curate și fără urme de sub-stanțe uleioase.

Evitați pornirea bruscă. Asigurați-vă că întrerupătorul ON / OFF este în poziția „OPRIT" (OFF) înainte de a băga în priză instrumentul electric. Nu purtați sculele electrice cu degetul pe tasta de ON / OFF.

Scoateți cheile de reglare și / sau montaj înainte de a porni dispozitivul electric. O cheie lăsată și prinsă în părțile în mișcare ale dispozitivului electric poate duce la deteriorarea acestuia sau la accidentări grave.

Păstrați-vă echilibrul. Folosiți un suport bun și păstrați întotdeauna echilibrul corpului în siguranță. Suportul și echilibrul adecvat vă permit să mențineți un control sigur asupra dispozitivului electric în situații neașteptate.

Folosiți echipamente care vă asigură siguranța. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. În condițiile corespunzătoare trebuie utilizate masca de respirat, cizme de protecție antiderapante, cască sau căști de protecție a urechilor.

Utilizarea și întreținerea dispozitivului electric

Utilizați bride, cleme, menghine sau alte modalități pentru a prinde în siguranță piesa de prelucrat. Prinderea piesei cu mâna sau corpul nu este sigură și poate duce la pierderea controlului și deteriorarea dispozitivului, fie la accidentări.

Nu supraîncărcați instrumentul electric. Folosiți un instrument electric adecvat muncii dvs. Un instrument electric corect ales va permite efectuarea unor lucrări de calitate superioară, asigurând și mai multă siguranță.

Nu utilizați un instrument electric dacă tasta „ON / OFF" nu funcționează. Orice sculă electrică la care butonul ON / OFF este defect reprezintă un pericol CRESCUT și trebuie reparată înainte de utilizare.

Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau pieselor sau în cazul depozitării instrumentului electric. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

Păstrați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor și altor persoane care nu sunt instruite pentru a utiliza dispozitive electrice. Instrumentele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență. Efectuați la timp întreținerea necesară a uneltelor dvs. electrice. Uneltele electrice întreținute corespunzător cu lame ascuțite fac munca mai ușoară și de o calitate superioară, crescând siguranța în exploatare.

Orice modificare este interzisă, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea sculei electrice și / sau la vătămări corporale.

Verificați în mod regulat reglajele sculei, dacă nu există deformări ale pieselor de lucru, defecțiuni ale pieselor, precum și starea de funcționare a sculei elec-trice care ar putea cauza funcționarea incorectă a acesteia. Dacă există deteriorări, reparați instrumentul electric înainte de a începe lucrul. Multe acci-dente sunt provocate de scule electrice prost întreținute. Faceți un grafic peri-odic de service pentru instrumentul dvs. electric.

Folosiți numai accesorii recomandate de producător pentru modelul dvs. Ac-cesoriile care pot fi potrivite pentru o unealtă electrică pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate pe o altă sculă electrică.

Întreținere

Întreținerea dispozitivului electric trebuie efectuată doar de personal calificat din cadrul centrelor de service autorizate. Întreținerea efectuată de personal necalificat poate provoca deteriorarea dispozitivului și accidentări. De exemplu: cablurile interne pot fi așezate și prinse incorect sau arcurile de retur din apărătorile de protecție sunt instalate incorect.

În cazul întreținerii dispozitivului electric, utilizați numai piese consumabile de schimb, accesorii, duse recomandate. Utilizarea consumabilelor, accesoriilor și duzelor nerecomandate ar putea deteriora scula electrică sau provoca accidentări. Folosirea unor produse de curățare precum benzină, amoniac etc. deteriorează piesele din plastic.

Reguli de siguranță în utilizarea bormașinii electrice

Nu găuriți sau perforați pereții sau alte suprafețe prin care trec cablurile elec-trice. Dacă această situație este inevitabilă, opriți toate siguranțele fuzibile și / sau întrerupătoarele automate prin care se asigură alimentarea electrică a acestei zone de lucru. Țineți scula electrică cu suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați lucrări în care burghiele pot intra în contact cu cablurile electrice ascunse.

Dacă burghiul / duza se blochează în timpul lucrului, opriți bormașina imediat, eliberați burghiul și apoi continuați să lucrați. Folosiți căști de protecție a urechilor atunci când utilizați un instrument electric pentru perioade lungi de timp. Expunerea prelungită la zgomot de intensitate ridicată poate cauza pierderea auzului.

Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar pentru a controla la maximum un

posibil recul de la dispozitivul electrică.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați acest dispozitiv electric. Folosiți un aparat respirator (mască) pentru lucrări care generează praf.

Țineți bine strâns piesa de lucru în timpul găuririi. Nu țineți niciodată piesa în mână sau cu picioarele. O fixare slabă a piesei poate deforma accesoriile, ceea ce duce la pierderea controlului asupra dispozitivului și la posibile accidentări.

Nu lăsați niciodată butonul de ON / OFF blocat în poziția „ON". Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că tasta de ON / OFF este în poziția „OFF". Pornirile accidentale pot provoca accidentări.

Așezați cablul departe de accesoriile rotative. Nu înfășurați cablul în jurul mâinii sau a încheieturii mâinii, deoarece acest lucru ar putea duce la pierderea con-trolului asupra dispozitivului și poate provoca accidentări. În timpul lucrului, poziționați-vă astfel încât să nu fiți prins între dispozitiv sau mânerul auxiliar și pereți sau stâlpi. Dacă duza se îndoaie, acesta va provoca reculul dispozitivului electric și ar putea provoca accidentări.

Pornirea bormașinii

1. Când conectați bormașina la priză, comutatorul trebuie să fie în poziția „OFF".
2. Se interzice să poziționați cablul lângă piesele rotative ale bormașinii.
3. Dacă mișcați bormașina de-a lungul corpului, trebuie să o opriți, deoarece acest lucru poate face ca hainele să fie prinse în părțile mobile ale bormașinii.
4. Nu blocați orificiile de ventilație de pe carcasa bormașinii.
5. Țineți mâna departe de mandrina rotativă.

Bormașina va fi oprită imediat, dacă:

1. Periile și plăcile colectorului scot foarte multe scântei.
2. Cablul, ștecherul sau priza este defect/ă.
3. Întrerupătorul este defect. În cazurile susmențiunate contactați pentru reparații un centru de service autorizat.
4. Miros de fum sau izolație arsă. Aceasta poate fi cauza supraîncărcării bormașinii electrice (sarcină prea mare și prelungită).

Pregătirea pentru lucru

Fixați burghiul în mandrină sau duză înainte de a introduce ștecherul în priza de curent. Ținând de inel și rotind manșonul în sens invers acelor de ceasornic, deschideți mandrina. Așezați burghiul în mandrina până la capăt (pe întreaga adâncime). Ținând de inel, rotiți manșonul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa burghiul în mandrina. Pentru a schimba burghiul, țineți de inel și rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic.

LUCRUL CU DISPOZITIVUL ELECTRIC (DES. 2)*

1. Fixați piesa de prelucrat pe masa de lucru.
2. Conectați bormașina la sursa de alimentare.
3. Comutatorul trebuie să fie în poziția „off".
4. Comutator ON / OF
5. Bormașina este pornită apăsând comutatorul.
6. Dacă eliberați comutatorul, bormașina se oprește. Funcție de rotație continuă

Puteți activa modulul de rotație continuă apăsând simultan butonul (A) și butonul de blocare (B).

Pentru a dezactiva modulul de rotație continuă, apăsați butonul (A).

Reglarea vitezei:

Viteza de rotație a axului poate fi reglată de la 0 la viteza maximă de rotație (Viteza maximă de rotație - vezi Tabelul de caracteristicile tehnice de mai sus).

Cu cât apăsați mai tare butonul de oprire, cu atât este mai mare viteza de rotație.

Revers: comutarea direcției de rotație a bormașinii electrice:

Setați comutatorul (C) în poziția "⟸" pentru rotire în partea stângă.

Setați comutatorul (C) în poziția "⟹" pentru rotire în partea dreaptă.

⚠ **IMPORTANT!**

Nu schimbați sensul de rotație atunci când mandrina se rotește - aceasta ar putea deteriora burghiul!

Reglarea cuplului (Des. 3)*

Pe inelul de comutare a poziției cuplului există o pictogramă "burghiu". Această poziție este pentru găurirea și înșurubarea sigură a șuruburilor.

Modul șurubelniță

Acest model are modul de funcționare ca șurubelniță. Pentru a utiliza acest mod, trebuie să scoateți mandrina. Pentru a scoate mandrina, trebuie să îm-pingeți manșonul roșu de blocare (2) dinspre mandrină, apoi scoateți man-drina (1). Puteți introduce biți pe ax. Dacă trebuie să montați mandrina, apăsați pe fixator, introduceți și rotiți mandrina (1) în ax. După montaj, eliberați manșonul de fixare (2), acesta se va bloca automat.

ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

Ați achiziționat o bormașină electrică rezistentă și fiabilă de uz casnic. Utilizarea corectă și întreținerea constantă vor prelungi durata de viață a produsului.

Curățați murdăria și praful din orificiile de ventilație de pe carcasa bormașinii electrice. Ștergeți în mod regulat părțile carcasei cu o cârpă moale din bum-bac.

Se interzice să utilizați diferite tipuri de solvenți pentru a curăța piesele carcasei bormașinii.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR

ELEKTROMOS FÚRÓCSAVAROZÓ

PB1150DFR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PB1150DFR
Feszültség (V)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Felvett teljesítmény (W)	300
Üresjárati fordulatszám (ford./perc)	0-400/0-1600
Maximális tokmány átmérő (mm)	10
Forgatónyomaték (Nm)	40
Fúróátmérő acél/fa (mm)	8 / 20
Rezgés (m/s^2)	Mérések fúró üzemmódban: ah=2,162, K=1,5 mérések csavarozó üzemmódban: ah=1,830, K=1,5
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=82.99, K=3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	LwA=93.99, K=3
Érintésvédelmi osztály	II
Nedvesség- és porvédelmi osztály	IPX0
Súly (kg)	2

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*

1. DFR tokmány
2. Be-/kikapcsoló gomb
3. Folyamatos forgás bekapcsoló
4. Forgásirány-átkapcsoló

5. Forgatónyomaték előválasztó beállító gyűrű
6. Fokozatválasztó kapcsoló

KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE

Az elektromos fúrócsavarozókat a munkadarabok fúrókkal, csiszoló kefékkel és egyéb tartozékokkal történő fúrására, csavarozására, csiszolására stb. használják.

A SZERSZÁM ELEMEI ÉS TARTOZÉKOK A KOMPLEKT TARTALMA

Modell	PB1150DFR
Elektromos fúrócsavarozó	1 db.
Kiegészítő kefekészlet	1 db.
Használati útmutató	1 db.

Felhívjuk figyelmét arra, hogy a készülék komplektációja eltérhet a fenti tipikus komplektációtól, ld. a dobozon található feliratokat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM!

Az elektromos szerszámok fokozott veszélyű berendezések. Az áramütés, sérülés vagy tűz veszélyének elkerülése érdekében az alábbi alapvető biztonsági előírásokat SZIGORÚAN be kell tartani az elektromos szerszámok használatakor. Az elektromos szerszám használata előtt olvassa el és jegyezze meg ezeket az utasításokat. Kérjük gondosan őrizze meg ezeket a biztonsági előírásokat.

Munkahely

Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

Ne használja az elektromos szerszámokat olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

Tartsa gyerekeket és az idegen személyeket biztonságos távolságon a munkahelyétől, ha az elektromos szerszámot használja.

Ne terelje el a figyelmét - elveszthet az uralmát a berendezés felett, és ez személyi sérüléshez vezethet.

Elektromos biztonság

A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az elektromos szerszámának tápfeszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek; ellenőrizze a kábel, a dugó és a dugaszolóaljzat működőképességét, ha ezek az alkatrészek hibásak, a további üzemeltetés tilos.

A kettős szigetelésű elektromos szerszámok nem igényelnek harmadik földelt vezetővel ellátott dugaszolóaljzathoz való csatlakoztatást. Kettős szigetelés nélküli elektromos szerszámok esetében a csatlakoztatás földelt vezetővel ellátott dugaszolóaljzathoz kötelező.

Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha a teste földelt tárggyal érintkezik. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, az elektromos szerszámot egy speciális megszakítón keresztül kell táplálni, amely áramszivárgás esetén kikapcsolja az elektromos szerszámot. A villanyszerelői gumikesztyű és a speciális cipő szintén növeli az Ön személyes biztonságát.

Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz

Behatol egy elektromos szerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát.

Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból a kábelnél fogva. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészektől. A sérült tápkábeleket azonnal cserélje ki. Egy megrongálódott tápkábel megnöveli az áramütés veszélyét.

Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.

Személyi biztonság

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ha fáradt, vagy az orvosságok vagy reakcióképességet lassító szerek, illetve kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Ez komoly személyi sérüléshez vezethet.

Viseljen megfelelő ruhát. A túl bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat az elektromos szerszám mozgó részei magukkal ránthatják. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől. A keze száraz, tiszta és olajos an-yagok nyomaitól mentes legyen.

Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló gomb kikapcsolt helyzetben (OFF) van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba. Tilos hordozni elektromos szerszámot úgy, hogy közben az ujját a be-/kikapcsolón tartsa.

Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a sza-bályozó és/vagy beállító kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részeihez rögzítve hagyott beállító vagy szerelő kulcs az elektromos szerszám ká-rosodását, illetve komoly személyi sérüléseket okozhatja.

Tartsa meg az egyensúlyát. Használjon jó lábtartást, és mindig tartsa testét biztonságosan egyensúlyban. A megfelelő lábtartás és egyensúly lehetővé teszi azt, hogy az elektromos szerszám felett váratlan helyzetekben is biztonságo-san tudjon uralkodni.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A por-védő álarcot, csúszásbiztos védőcipőt, védősapkát vagy fülvédőt megfelelő körülmények esetén kell használni.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

Használjon szorítókat, sikattyúkat , satukat vagy más módszert a munkadarab biztonságos rögzítéséhez. A munkadarab kézzel vagy testtel való tartása meg-bízhatatlan, és az irányítás elvesztéséhez, a szerszám töréséhez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos szerszámot használja. A helyesen kiválasztott elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója (ON/OFF) nem működik. Bármely elektromos szerszám, amelynél a be-/kikapcsolója elromlott, NAGYOBB veszélyt jelent, és azt meg kell javíttatni munka előtt.

Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló-aljzatból, mielőtt az elektromos szerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

Az elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek és más gyakorlatlan személyek, akik nem tudnak kezelni elektromos szerszámokat, nem férhetnek hozzá. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha gyakorlatlan személyek kezébe kerülnek.

Időben végezze el az elektromos szerszámok szükséges karbantartását. A megfelelően karbantartott, éles pengével ellátott elektromos szerszámok me-gkönnyítik és hatékonyabbá teszik a munkát, és növelik a biztonságot Bár-milyen átalakítás vagy módosítás tilos, mert az az elektromos szerszám káro-sodását és/vagy személyi sérülést okozhat.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszám beállításait, ezen kívül azt is, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e deformálódva, eltörve, és ellenőrizze az elekt-romos szerszám állapotát, amely az elektromos szerszám helytelen működését eredményezheti. Ha az elektromos szerszámnak vannak megrongálódott rés-zei, a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos szerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszave-zetni. Állítson össze időszakos karbantartási ütemtervet az elektromos szerszáma számára.

Csak a gyártó által az Ön modelljéhez ajánlott tartozékokat használjon. Az egyik elektromos szerszámhoz való tartozékok veszélyesek lehetnek, ha egy másik elektromos szerszámon használják őket.

Karbantartás

Az elektromos szerszámok karbantartását csak felhatalmazott szervizközpontok szakképzett személyzete végezheti. A nem szakképzett személyzet által végzett karbantartás a szerszám törését és személyi sérüléseket okozhatja. Például: előfordulhat, hogy a belső vezetékek helytelenül vannak elvezetve és becsípődhetnek, vagy a védőburkolatok visszatérő rugói helytelenül vannak beszerelve.

Az elektromos szerszám karbantartásakor csak az ajánlott fogyó alkatrészeket, kiegészítőket és tartozékokat használja. A nem ajánlott fogyó alkatrészek, kiegészítők és tartozékok használata az elektromos szerszám károsodását vagy személyi sérüléseket okozhat. Bizonyos tisztítószerek, például benzin, ammónia stb. használata károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

Biztonsági előírások az elektromos fúróval történő munkavégzéshez

Tilos olyan falak vagy egyéb felületek fúrása vagy perforálása, ahol elektromos vezetékek futnak. Ha ez a helyzet elkerülhetetlen, kapcsoljon ki minden hőbiztosítékot és/vagy automatikus megszakítót, amely ezt a munkaterületet táplálja.

Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a fúrófej rejtett elektromos vezetékhez érhet.

Ha a fúrófej/tartozék működés közben elakad, azonnal kapcsolja ki a fúrót, engedje el a fúrófejet, majd folytassa a munkát.

Viseljen zajszűrős fejhallgatót, ha munka közben hosszabb ideig használja az elektromos szerszámot. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.

Mindig használjon pótfogantyút, hogy az elektromos szerszám esetleges visszarúgását maximálisan kontrollálni tudja.

Az elektromos szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A porral járó munkához használjon légzőkészüléket.

A megmunkálásra kerülő munkadarabot biztonságosan rögzítse. Soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábával szorítva. A munkadarab nem megfelelő rögzítése a tartozékok deformálódását okozhatja, ami azt ered-ményezheti, hogy a szerszámot kontrollálni nem tudja, és ez esetleges szemé-lyi sérüléseket okozhat.

Soha ne hagyja a be-/kikapcsolót ON (bekapcsolva) állásban. A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF (kikapcsolva) állásban van. A véletlen indítások sérülést okozhatnak.

Helyezze a kábelt távol a forgó tartozékoktól. Ne tekerje a kábelt a keze vagy a csuklója köré, mert ez azt eredményezheti, hogy a szerszámot kontrollálni nem tudja, ami személyi sérülést okozhat.

Munkavégzés közben úgy helyezkedjen el, hogy ne szoruljon be a szerszám vagy a potfogantyú és a falak vagy oszlopok közé. Ha a tartozék elhajlik, az az elektromos szerszám visszarúgását okozza, és személyi sérülést okozhat.

A fúrógép bekapcsolása

1. Amikor a fúrógépet a hálózati dugaszolóaljzathoz csatlakoztatja, a kapcsolónak KI állásban kell lennie.
2. Tilos a tápkábelt a fúrógép forgó részei közelébe helyezni.
3. Ha a fúrógépet a teste mentén mozgatja, akkor a fúrógépet ki kell kapcsolni, mivel a ruhája beakadhat a fúrógép mozgó részeibe.
4. Ne takarja el a fúrógép testrészein lévő szellőzőnyílásokat.
5. Ne tartsa a kezét a forgó tokmány mellett.

Azonnal ki kell kapcsolni a fúrógépet

1. Ha a kefék és a kollektorlemezek túlzottan szikráznak.
2. Ha a tápkábel, a csatlakozó dugó vagy az dugaszolóaljzat hibás.
3. A kapcsoló meghibásodása esetén
4. A fenti esetekben forduljon javítás céljából a felhatalmazott szervizközponthoz.
5. Ha füst vagy égő szigetelés szagát érzi. Ennek oka lehet a fúrógép túlterhelése (túl nagy és hosszú idejű terhelésnek lett kitéve).

Munkára való felkészülés

Rögzítse a fúrófejet vagy a tartozékot a tokmányban, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba. Tartsa a gyűrűt, és forgassa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba a tokmány szétnyitásához. Helyezze a fúrófejet a tokmányba olyan mélyre amennyire lehetséges. Tartsa szorosan a gyűrűt, és forgassa a hüvelyt az óramutató járásával megegyező irányba a tokmány meghúzásához. A fúrófej cseréjéhez tartsa a gyűrűt, és forgassa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.

ELEKTROMOS SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSE (KÉP 2)*

1. Rögzítse a munkadarabot a munkaasztalon.
2. Csatlakoztassa a fúrógépet az elektromos hálózathoz. A kapcsolónak "KI" állásban kell lennie.
3. Be-/kikapcsoló gomb. A fúrógép a be-/kikapcsoló megnyomásával kapcsolható be. Ha elengedi a kapcsolót, a fúrógép leáll.
4. Folyamatos forgás funkció.

A folyamatos forgási üzemmódot az (A) gomb és a (B) reteszelőgomb egyidejű megnyomásával aktiválhatja.

A folyamatos forgási üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az (A) gombot.

Fordulatszám szabályozása:

Az orsó fordulatszáma 0-tól a maximális fordulatszámig állítható be (Maximális fordulatszám – ld. a Műszaki adatokat tartalmazó fenti táblázatot).

Minél erősebben nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, annál nagyobb a forgási sebesség.

Forgásirányváltó kapcsoló: az elektromos fúrógép forgásirányának váltása:

Állítsa a (C) kapcsolót "⟸" állásba a baloldali forgásirányhoz.

Állítsa a (C) kapcsolót "⟹" állásba a jobboldali forgásirányhoz.

Fontos! A tokmány forgása közben a forgásirány váltása tilos - ez a fúrógép károsodásához vezethet!

Az erőnyomaték szabályozása (Kép 3)*

Az erőnyomaték szabályozására szolgáló gyűrűn egy fúrófej ikon található. Ez a pozíció fúrásra és a csavarok munkaigényes meghúzására szolgál.

Csavarhúzó üzemmód

Ez a modell csavarhúzó üzemmóddal rendelkezik. Ennek az üzemmódnak a használatához ki kell vennie a tokmányt. A tokmány eltávolításához nyomja meg a tokmány oldalán lévő piros reteszelő perselyt (2), majd húzza ki a tokmányt (1). Az orsóba biteket helyezhet be. Ha be kell szerelni a tokmányt, nyomja meg a reteszt, helyezze be és fordítsa el a tokmányt (1) az orsóba. A beszerelés után engedje ki a reteszelő perselyt (2), az automatikusan re-teszelődik.

KA RBANTARTÁS

Ön egy tartós és megbízható háztartási osztályú elektromos fúrógépet vásárolt. A helyes használat és rendszeres karbantartás meghosszabbítja a termék élettartamát.

Az elektromos fúrógép testén lévő szellőzőnyílásokat rendszeresen tisztítsa meg a szennyeződéstől és a portól. Rendszeresen törölje le a testrészeket puha pamutkendővel.

Tilos különféle oldószerek használata a fúrógép testrészeinek tisztításához.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДРЕЛЬ
PB1150DFR
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PB1150DFR
Напряжение (В)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	300
Число оборотов холостого хода (об/мин)	0-400/0-1600
Максимальный диаметр патрона (мм)	10
Крутящий момент (Нм)	40
Диаметр сверления сталь/дерево (мм)	8 / 20
Вибрация (м/с^2)	Измерения в режиме дрели: ah=2,162, K=1,5 измерения в режиме шуруповерта: ah=1,830, K=1,5
Уровень звукового давления (дБ(А))	LpA=82.99, K=3
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=93.99, K=3
Класс электрозащиты	II
Класс влаго и пылезащиты	IPX0
Вес (кг)	2

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)*

1. Патрон DFR
2. Кнопка переключатель "Вкл./Выкл."
3. Кнопка беспрерывного вращения
4. Переключатель направления вращения
5. Кольцо регулировки крутящего момента
6. Переключатель высокой/низкой скорости

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электрические дрели применяются для сверления, закручивания, шли-фования и т.д. рабочих заготовок при помощи свёрл, щёток-крацовок и др. насадок.

СОСТАВ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Модель	PB1150DFR
Электрическая дрель	1 шт.
Дополнительный комплект щеток	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.

Обращаем ваше внимание, что комплектность прибора может отличать-ся от типовой приведенной комплектности, смотрите надписи на короб-ке.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опас-ности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Рабочее Место

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загромо-жден-ные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травма-тизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких,где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электро-инструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Ва-шего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей даль-нейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения че-рез розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным про-водом обязательно

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, ради-аторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинстру-менту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке тока. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь также увеличат вашу личную безопас-ность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или вытягивать штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, ост-рых граней или движущихся частей. Заменяйте поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При работе электроинструмента вне помещений, используйте электро-удлинители специально предназначенные для применения вне помеще-ния.

Личная Безопасность

Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и исполь-зуйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время, как Вы утомлены или находитесь под воз-действием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкого-ля или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоцен-ности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включе-ния/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до вклю-чения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроин-струментов на вашем пальце, помещенном на клавише включе-ния/выключения.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части элек-троинструмента, может привести к поломке электроинструмента или се-рьезной травме.

Держите равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите ба-ланс тела надежно. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуа-циях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих усло-вий.

Использование Электроинструмента и Обслуживание

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмен-та или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроин-струмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включе-ния/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором не-исправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении электроинструмента. Такие профилактические меры по обес-печению безопасности уменьшают риск случайного включения электро-инструмента.

Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвия-ми позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность.Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также отсутствие де-формаций рабочих частей, поломок частей, а также состояние электро-инструмента, которое может вызвать неправильную работу электроин-струмента. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев вызваны плохо обслу-женным электроинструментом. Составьте график периодического сер-висного обслуживания вашего электроинструмента.

Используйте только принадлежности,которые рекомендуются изготови-телем для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используется на другом электроинструменте.

Обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только ква-лифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Об-служивание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и быть зажатыми, или пружи-ны возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекоменд-ованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Ис-

пользование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к по-вреждению пластмассовых частей.

Правила Безопасности при работе с Электрической Дрелью

Запрещается сверлить и перфорировать стены или другие поверхности, где проходит электрическая проводка. Если эта ситуация неизбежна, вы-ключите все плавкие предохранители и/или автоматические предо-хранители, через которые подается электрическое питание к данной ра-бочей области.

Держите электроинструмент изолированными поверхностями захвата при выполнении работы, где сверла могут входить в контакт со скрытой электрической проводкой.

Если сверло/насадку заклинило при работе, немедленно выключите дрель, освободите сверло и после этого продолжите работу.

Используйте шумогасящие наушники при использовании электро-инструмента при длительной работе. Длительное подвергание шуму вы-сокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

Всегда используйте дополнительную ручку для максимального контроля над возможной отдачей от электроинструмента.

Всегда носите защитные очки при использовании этого электро-инструмента. Используйте респиратор для работы, при которой образу-ется пыль.

Надежно закрепите обрабатываемую деталь при сверлении. Никогда не держите деталь в вашей руке или зажав ногами. Плохой крепеж детали может привести к деформации насадок, приводящих к потере контроля над инструментом и возможным травмам.

Никогда не оставляйте клавишу включения/выключения зафикси-рованной в положении «ON» («Включено»). Перед включением убеди-тесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «OFF» ("Выключено"). Случайные запуски могут стать причиной травмы.

Поместите шнур, вдали от вращающихся насадок. Не оборачивайте шнур вокруг вашей руки или запястья, это может привести к потере контроля над инструментом и стать причиной травмы.

Располагайтесь во время работы так, чтобы не быть зажатым между ин-струментом или вспомогательной ручкой и стенами или столбами. Если согнется насадка это приведет к отдаче от электроинструмента и может стать причиной травмы.

Включение дрели

1. Когда Вы подключаете дрель к розетке электропитания, выключатель должен находится в положение "Выкл".
2. Запрещается располагать кабель вблизи от вращающихся деталей дрели.
3. Если Вы перемещаете дрель вдоль тела, то ее необходимо отключить, так как это может привести к тому, что одежда будет захвачена дви-жущимися частями дрели.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусных деталях дре-ли.
5. Не держите руку рядом с вращающимся патроном

Следует немедленно выключить дрель

1. При чрезмерном искрении щеток и пластин коллектора.
2. При неисправности кабеля, штекера или розетки.
3. При поломке выключателя. В вышеуказанных случаях для ремонта обратитесь в уполномоченный сервис центр.
4. При появлении запаха дыма или горелой изоляции. Это может быть причиной перегрузки электродрели (приложена слишком большая и длительная нагрузка).

Подготовка к работе

Закрепите сверло в патроне или насадку перед тем, как вставить штеп-сель в розетку электропитания. Держа за кольцо, и поворачивая за муфту против часовой стрелки, откройте патрон. Поместите сверло в патрон на всю глубину. Держа за кольцо, поворачивайте муфту по часовой стрелке для закрепления сверла в патроне. Для замены сверла, держа за кольцо, поворачивайте муфту против часовой стрелки.

РАБОТА С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (РИС. 2)

1. Зафиксируйте заготовку на рабочем столе.
2. Подключите дрель к сети электропитания. Выключатель должен нахо-дится в положении "Выкл".
3. Выключатель "Вкл./Выкл." Включение дрели осуществляется путем нажатия на выключатель. Если Вы отпустите выключатель, то дрель остановится.
4. Функция беспрерывного вращения.

Вы можете активизировать режим беспрерывного вращения, нажав на кнопку (A) и кнопку фиксации (B) одновременно.

Для отключения режима беспрерывного вращения нажмите на кнопку (A).

Регулировка скорости:

Скорость вращения шпинделя может регулироваться от 0 до максималь-ной скорости вращения (Максимальная скорость вращения - см. Таблицу с техническими характеристиками выше).

Чем сильнее Вы нажимаете на кнопку выключения, тем выше скорость вращения.

Реверс: переключение направления вращения электрической дрели:

Установите переключатель (C) в положение "⟸" для левостороннего вращения.

Установите переключатель (C) в положение "⟹" для равостороннего вращения.

⚠ **ВАЖНО!**

Переключение направления вращения запрещается при враща-ющемся патроне – это может привести к поломке дрели!

Регулировка момента силы:

На кольце по переключению положения момента силы имеется значок «сверло». Эта позиция предназначена для сверления и трудоёмкого за-кручивания винтов.

Режим шуруповерта (Рис. 4)*

Эта модель имеет режим шуруповерта. Чтобы использовать этот режим, вы должны вынуть патрон. Чтобы вынуть патрон, нужно нажать на крас-ную стопорную втулку (2) со стороны патрона, затем вытащить патрон (1). Вы можете вставить биты в шпиндель. Если вам нужно установить патрон, нажмите на фиксатор, вставьте и поверните патрон (1) в шпиндель. После установки отпустите фиксирующую втулку (2), она автоматически забло-кируется.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вы приобрели долговечную и надёжную электрическую дрель

бытового класса. Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе электриче-ской дрели от грязи и пыли. Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б ветошью.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей дрели.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА
ЕЛЕКТРИЧНА ДРИЛЬ
PB1150DFR
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PB1150DFR
Напруга (В)	220-240
Частота (Гц)	50
Споживана потужність (Вт)	300
Число оборотів холостого ходу (об/хв)	0-400/0-1600
Максимальний діаметр патрона (мм)	10
Обертаючий момент (Нм)	40
Діаметр свердління сталь / дерево (мм)	8 / 20
Вібрація (м/с^2)	Измерения в режиме дрели: ah=2,162, K=1,5 измерения в режиме шуруповерта: ah=1,830, K=1,5
Рівень звукового тиску (дБ(А))	LpA=82.99, K=3
Рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=93.99, K=3
Клас електрозахисту	II
Клас волого і пилозахисту	IPX0
Вага (кг)	2

ОПИС ЧАСТИН (МАЛ. 1)*

1. Патрон DFR
2. Кнопка перемикач "увімк. / Вимк."Кнопка беспрерывного вращения
3. Кнопка безперервного обертання
4. Перемикач напрямку обертання
5. Кільце регулювання крутного моменту
6. Перемикач високою / низькою швидкості

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Електричні дрилі застосовуються для свердління, закручування, шліфуван-ня і т.д. робочих заготовок за допомогою свердел, щіток-крацовок і ін. насадок.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Model	PB1150DFR
Електричний дриль	1 шт.
Додатковий комплект щіток	1 шт.
Інструкція по експлуатації	1 шт.

Звертаємо вашу увагу, що комплектність приладу може відрізняти-ся від типової наведеної комплектності, дивіться написи на коробці.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА!

Електроінструменти є обладнанням підвищеної небезпеки. Кори-стуючись приладом, щоб не піддаватися небез-ності ураження стру-мом, травми або виникнення пожежі, слід СУВОРО дотримуватися та-ких ос-новних правил техніки безпеки. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як приступите до роботи з електроприладами. Зберігайте вказівки по техніці безпеки в надійному місці.

Рабоче місце

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращений-ні або погано освітлені робочі місця є причиною травма-тизма.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних примі-щен-нях, таких, де присутні легкозаймисті рідини, гази, або пил. Елек-тро-інструменти створюють іскри, які можуть стати причиною пожежі пилу або випарів.

Тримайте дітей, і відвідувачів на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Чи не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

Електробезпека

Перед включенням перевірте чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструменту мережевої напруги; перевірте справність кабелю, штепселя і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим прово-дом обов'язково

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями типу труб, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструмен-ту у вологих місцях неминуче, ток до електроінструменту повинен подава-тися через спеціальний пристрій-переривник, що відключає електроін-струмент при витоку струму. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття також збільшать вашу особисту безпеку.

Не піддавайте електроінструменти під дощем або вологих умов. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик удару струмом.

Обережно поводьтеся з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або витягати штепсель з розетки. Тримай-те шнур подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замінюйте пошкоджені шнури негайно. Пошкоджені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

При роботі електроінструменту поза приміщеннями, використовуйте електроподовжувачі спеціально призначені для застосування поза приміщенням.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

Будьте уважні, постійно стежте за тим, що ви робите, і використ-зуйте здо-ровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент в той час, як Ви стомлені або знаходитеся під віздією ліків або засобів, що уповільнюють реакцію, а також алкого-ля або наркотичних речовин. Це може привести до серйозної травми.

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, драгоцен-ності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструменту. Тримайте ваші волосся, одяг, і рукавички далеко від рухаються частин. Руки повинні бути сухими, чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся, що кнопка включе-ня / виключення знаходиться в положенні «вимкнено» («OFF») до вклю-чення електроінструменту в розетку. Забороняється перенесення електроін-струмент на вашому пальці, вміщеному на клавіші включення / вимикання.

Видаліть регулювальні і / або установчі ключі перед включенням електроінструменту. Залишений ключ, потрапивши в деталі, що рухають-ся, може привести до поломки електроінструменту або серйозна травмі.

Держите равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите ба-ланс тела надежно. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуа-циях.

Використовуйте обладнання, що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, нескользящие безпечні черевики, каска, або навушники повинні використовуватися для відповідних умов.

Використання Електроінструменту та Обслуговування

Використовуйте затискачі, струбцини, лещата або інший спосіб надійного кріплення оброблюваної деталі. Утримання деталі рукою або тілом ненадійно і може привести до втрати контролю і до поломки инструмен-ту або травм.

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінстру-мент, відповідний вашій роботі. Правильно підібраний електроін-струмент дозволяє більш якісно виконати роботу і забезпечує більшу без-пеку.

Не використовуйте електроінструмент, якщо не працює клавіша «вклю-чення / вимикання» («ON / OFF»). Будь електроінструмент, в якому не-справна кнопка включення / виключення, являє ПІДВИЩЕНУ небезпеку і повинен бути відремонтований до початку роботи.

Від'єднайте штепсель від джерела електроживлення перед проведенням будь-яких регулювань, заміни аксесуарів або приладдя, або

при зберіганні електроінструменту. Такі профілактичні заходи щодо забезпе-чення безпеки зменшують ризик випадкового запуску електричного.

Зберігайте електроінструменти поза досяжністю дітей та інших людей не мають навичок роботи з електроприладами. Електроінструменти небез-печні в руках користувачів не мають навичок.

Вчасно проводите необхідне обслуговування електроінструментів. На-лежним чином обслужених електроінструменти, з гострими лезами доз-воляють легше і якісно виконувати роботу і підвищують безопас-ность.Любое зміна або модифікація забороняється, так як це може при-вести до поломки електроінструменту і / або травм.

Регулярно перевіряйте регулювання інструменту, а також відсутність де-формацій робочих частин, поломок частин, а також стан електроін-стру-менту, яке може призвести до неправильної роботи електроінструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електроінструмент перед початком робіт. Багато нещасних випадків викликані погано обслужених електроін-струментом. Складіть графік періодичного сервісного обслуговування вашого електроінструменту.

Використовуйте тільки приналежності, які рекомендуються виробником для вашої моделі. Приналежності, які можуть підходити для одного електроінструменту, можуть стати небезпечними, коли використовується на іншому інструменті.

Обслуговування

Обслуговування електроінструменту має бути виконано тільки кваліфіко-ваним персоналом уповноважених сервісних центрів. Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом, може стати причиною поломки інструменту і травм. Наприклад: внутрішні дроти можуть бути неправиль-но укладені і бути затиснутими, або пружини повернення в захисних ко-жухах неправильно встановлені.

При обслуговуванні електроінструменту, використовуйте тільки рекомен-довані змінні витратні частини, насадки, аксесуари. Використання не ре-комендованих витратних частин, насадок і аксесуарів може призвести до поломки електроінструменту або травм. Використання деяких засобів для чищення як бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасо-вих частин.

Правила Безпеки при роботі з Електричної Дрилем

Забороняється свердлити і пробивіть стіни або інші поверхні, де прохо-дить електрична проводка. Якщо ця ситуація неминуча, вимкніть усі плавкі запобіжники і / або автоматичні запобіжники, через які подається електричне живлення до даної робочої області.

Тримайте електроінструмент ізольованими поверхнями захоплення при виконанні роботи, де свердла можуть входити в контакт з прихованою електричною проводкою.

Якщо свердло / насадку заклинило при роботі, негайно вимкніть дриль, звільніть свердло і після цього продовжите роботу.

Використовуйте шумогасильні навушники при використанні електроін-струменту при тривалій роботі. Тривале піддавання шуму ви-сокой інтен-сивності може призвести до втрати слуху.

Завжди використовуйте додаткову ручку для максимального контролю над можливою віддачею від електроінструменту.

Завжди носіть захисні окуляри при використанні цього електро-інструменту. Використовуйте респіратор для роботи, при якій утворюється пил.

Надійно закріпіть оброблювану деталь під час свердління. Ніколи не три-майте деталь в вашій руці або затиснувши ногами. Поганий кріплення деталі може привести до деформації насадок, що призводять до втрати контролю над інструментом і можливим травмам.

Ніколи не залишайте клавішу включення / вимикання зафіксованої в по-ложенні «ON» («Включено»). Перед включенням переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «OFF» ("Виключено"). Випадкові запуски можуть стати причиною травми.

Помістіть шнур, далеко від обертових насадок. Чи не обертайте шнур навколо вашої руки або зап'ястя, це може привести до втрати контролю над інструментом і стати причиною травми.

Розташовуйтеся під час роботи так, щоб не бути затиснутим між інстру-ментом або допоміжної ручкою і стінами або стовпами. Якщо зігнеться насадка це призведе до віддачі від електроінструменту і може стати при-чиною травми.

ВКЛЮЧЕННЯ ДРИЛІ

Коли Ви підключаєте дриль до розетки електроживлення, вимикач по-винен знаходиться в положенні "Викл"

1. Забороняється розташовувати кабель поблизу від обертових деталей дрилі.
2. Якщо Ви переміщаєте дриль уздовж тіла, то її необхідно відключити, так як це може привести до того, що одяг буде захоплена дві-жущіміся частинами дрилі.Не закривайте вентиляционные отверстия на корпус-ных деталях дрели.
3. Не тримайте руки поруч з обертовим патроном

СЛІД НЕГАЙНО ВИМКНУТИ ДРИЛЬ

- ◊ При надмірному іскрінні щіток і пластин колектора.
- ◊ При несправності кабелю, штекера або розетки.
- ◊ При поломці вимикача.
- ◊ У вищевказаних випадках для ремонту зверніться до уповноваженого сервіс центр.
- ◊ При появі запаху диму або горілої ізоляції. Це може бути причиною пе-ревантаження електродрилі (прикладена занадто велика і тривала наван-таження).

Підготовка до роботи

Закріпіть свердло в патроні або насадку перед тим, як вставити Штепсель в розетку електроживлення. Тримаючи за кільце, і повертаючи за муфту проти годинникової стрілки, відкрийте патрон. Помістіть свердло в па-трон на всю глибину. Тримаючи за кільце, повертайте муфту за годинни-ковою стрілкою для закріплення свердла в патроні. Для заміни свердла, тримаючи за кільце, повертайте муфту проти годинникової стрілки.

РОБОТА З ЕЛЕКТРОПРИЛАДОМ (МАЛ. 2)*

1. Зафіксуйте заготовку на робочому столі.
2. Підключіть дриль до мережі електроживлення. Вимикач повинен знаходиться в положенні "Викл".
3. Вимикач "Вкл. / Викл."
4. Включення дрилі здійснюється шляхом натискання на вимикач. Якщо Ви відпустіть вимикач, то дриль зупиниться.
5. Функция беспрерывного вращения.

Ви можете активізувати режим безперервного обертання, натиснувши на кнопку (А) і кнопку фіксації (В) одночасно. Для відключення режиму без-перервного обертання натисніть на кнопку (А).

Регулювання швидкості:

Швидкість обертання шпинделя може регулюватися від 0 до максималь-ної швидкості обертання (Максимальна швидкість обертання - див. Таб-лицю з технічними характеристиками вище).

Чим сильніше ви натискаєте на кнопку вимикання, тим вище швидкість обертання.

Реверс: перемикання напрямку обертання електричної дрилі:

Встановіть перемикач (С) в положення "⟸" для лівостороннього обертання.

Встановіть перемикач (С) в положення "⟹" для равостороннего обертання.

⚠ **ВАЖЛИВО!**

Перемикання напрямку обертання забороняється при оберто-вому патроні - це може привести до поломки дрилі!

Регулювання моменту сили (Мал. 3)*

На кільці з переключення положення моменту сили є значок «свердло». Ця позиція призначена для свердління і трудомісткого закручування гви-нтів.

Режим шуруповерта

Ця модель має режим шуруповерта. Щоб використовувати цей режим, ви повинні вийняти патрон. Щоб вийняти патрон, треба натиснути на крас-ву стопорну втулку (2) з боку патрона, потім витягнути патрон (1). Ви мо-жете вставити біти в шпиндель. Якщо вам потрібно встановити патрон, натисніть на фіксатор, вставте і поверніть патрон (1) в шпиндель. Після установки відпустіть фіксуючу втулку (2), вона автоматично заблюю-кіруется.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ви придбали довговічну і надійну електричну дриль

побутового класу. Правильне використання і постійне технічне обслуго-вування продовжують термін служби виробу.

Регулярно очищайте вентиляційні отвори на корпусі електричної дрилі від бруду і пилу. Регулярно протирайте корпусні деталі м'якою х / б ганчіркою.

Забороняється використовувати різні види розчинників для очищення корпусних деталей дрилі.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:



Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric drill

TM Procraft: PB1150DFR

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrická vrtačka

TM Procraft: PB1150DFR

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrická vŕtačka

TM Procraft: PB1150DFR

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Wiertarka elektryczna

TM Procraft: PB1150DFR

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа бормашина - винтоверт

TM Procraft: PB1150DFR

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Bormașină electrică

TM Procraft: PB1150DFR

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos fúrócsavarozó

TM Procraft: PB1150DFR

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Электрическая дрель

TM Procraft: PB1150DFR

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Електрична дриль

ТМ Procraft: PB1150DFR

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN IEC 61000-3-2:2019+A1

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 15.01.2025